Notice d'utilisation d'origine

Charrue brabant double portée

Teres 300 avec roue de jauge oscillante

Teres 300 V avec roue de jauge oscillante

SmartLearning

Veuillez reporter ici les données d'identification de la machine. Ces informations figurent sur la plaque signalétique.

TABLE DES MATIÈRES

1 Au sujet de la présente notice d'utilisation 1

1.1 Droits d'auteur 1
1.2 Conventions utilisées 1
1.2.1 Consignes d'avertissement et termes d'avertissement 1
1.2.2 Remarques complémentaires 2
1.2.3 Consignes opératoires 2
1.2.4 Énumérations 4
1.2.5 Indications de position dans les illustrations 4
1.2.6 Directions 4
1.3 Documents afférents 4
1.4 Notice d'utilisation numérique 4
1.5 Votre opinion nous intéresse 5

2 Sécurité et responsabilité 6

2.1 Consignes de sécurité fondamentales 6
2.1.1 Importance de la notice d'utilisation 6
2.1.2 Organisation sûre de l'entreprise 6
2.1.3 Identifier et prévenir les dangers 11
2.1.4 Travail en toute sécurité et manipulation sûre de la machine 14
2.1.5 Entretien et modification en toute sécurité 16
2.2 Routines de sécurité 19

3 Utilisation conforme à l'usage prévu 21

4 Description du produit 22

4.1 Aperçu de la machine 22
4.2 Fonction de la machine 24
4.3 Équipements spéciaux 24
4.4 Éclairage arrière et signalisation pour le déplacement sur route 25
4.5 Pictogrammes d'avertissement 25
4.5.1 Positions des pictogrammes d'avertissement 25
4.5.2 Structure des pictogrammes d'avertissement 26
4.5.3 Description des pictogrammes d'avertissement 27
4.6 Plaque signalétique sur la machine 30
4.7 Corps de charrue 30
4.8 Sécurité de surcharge 32
4.8.1 Sécurité de surcharge à boulon de cisaillement 32
4.8.2 Sécurité de surcharge hydraulique 32
4.9 Console de retournement 33
4.10 Roue de jauge oscillante 33
4.11 Centre de réglage 34
4.12 Coutre circulaire 35
4.13 Coutre de dépose 36
4.14 Protection du contre-sep 36
4.15 Rasette 37
4.16 Tôles d'admission 37
4.17 Bras du Packer 37
4.18 Boîte à documents 38
4.19 ComfortClick 39

5 Caractéristiques techniques 40

5.1 Dimensions 40
5.2 Roue de jauge oscillante 40
5.3 Catégories d'attelage autorisées 40
5.4 Vitesse de travail optimale 41
5.5 Caractéristiques du tracteur 41
5.6 Données concernant le niveau sonore 41
5.7 Pente franchissable 41

6 Préparer la machine 43

6.1 Préparer la première utilisation 43

6.1.1 Calculer les propriétés requises du tracteur 43
6.1.2 Préparer le tracteur 46
6.1.3 Enlever le vernis de protection 47
6.1.4 Ajuster la position de l'axe des bras d'attelage inférieurs au tracteur 47
6.1.5 Activer la sécurité anti-surcharge centrale 48
6.2 Attelage de la machine 48
6.2.1 Bloquer latéralement les bras inférieurs du tracteur 48
6.2.2 Contrôler la précontrainte de la sécurité de surcharge 49
6.2.3 Préparer le support 49
6.2.4 Rapprocher le tracteur de la machine 50
6.2.5 Accoupler les flexibles hydrauliques 50
6.2.6 Brancher l'alimentation en tension 52
6.2.7 Accoupler les bras inférieurs du tracteur 53
6.2.8 Relever la béquille 53
6.2.9 Atteler le bras supérieur 53
6.3 Préparation de la machine pour l'utilisation 54
6.3.1 Réglage manuel de la largeur de travail des corps de charrue 54
6.3.2 Régler le point de traction 56
6.3.3 Réglage manuel la largeur du premier sillon 57
6.3.4 Régler l'angle d'inclinaison de la charrue par rapport au tracteur 58
6.3.5 Réglage hydraulique de la profondeur de travail des corps de charrue 59
6.3.6 Réglage manuel de la profondeur de travail des corps de charrue 59
6.3.7 Préparer le coutre circulaire pour l'utilisation 60
6.3.8 Préparer les rasettes pour l'utilisation 61
6.3.9 Force de déclenchement de la sécurité de surcharge hydraulique 63
6.3.10 Régler le bras du Packer avec le crochet du Packer 65
6.4 Préparation de la machine pour le déplacement sur route 66
6.4.1 Bloquer latéralement les bras inférieurs du tracteur 66
6.4.2 Contrôler la précontrainte de la sécurité de surcharge 66
6.4.3 Mettre le bras du Packer en position de transport 67
6.4.4 Réglage de la largeur de travail minimale des corps de charrue 67
6.4.5 Régler la largeur minimale du premier sillon 68
6.4.6 Monter l'éclairage arrière 69

7 Utilisation de la machine 70
7.1 Démonter l'éclairage arrière 70
7.2 Mettre le bras du Packer en position d'utilisation 70
7.3 Desserrer le blocage latéral des bras inférieurs du tracteur 71
7.4 Réglage hydraulique de la largeur de travail des corps de charrue 71
7.5 Régler la largeur de travail des corps de charrue avec ComfortClick 72
7.6 Réglage hydraulique de la largeur du premier sillon 72
7.7 Régler la largeur du premier sillon avec ComfortClick 73
7.8 Abaisser la machine 73
7.9 Faire demi-tour en tournière 74

8 Éliminer les défauts 75

9 Ranger la machine 79
9.1 Dételer le bras supérieur 79
9.2 Abaisser la béquille 79
9.3 Découpler les bras inférieurs 79
9.4 Éloigner le tracteur de la machine 80
9.5 Débrancher l'alimentation en tension 80

9.6 Découpler les flexibles hydrauliques 81

10 Entretenir la machine 82

10.1 Réalisation de la maintenance de la machine 82

10.1.1 Plan d’entretien 82

10.1.2 Vérifier les flexibles hydrauliques 83

10.1.3 Vérifier l'état des pièces d'usure 84

10.1.4 Vérifier les raccords vissés 85

10.1.5 Vérifier les roues 85

10.1.6 Contrôler le palier du moyeu de roue 86

10.1.7 Vérifier les axes des bras inférieurs et du bras supérieur 86

11 Chargement de la machine 87

11.1 Chargement de la machine à l'aide d'une grue 87

11.2 Arrimer la machine 88

12 Annexe 89

12.1 Couples de serrage des vis 89

12.2 Documents afférents 90

13 Sommaire 91

13.1 Index des mots-clés 91

Au sujet de la présente notice d'utilisation

1

CMS-T-00000081-I.1

1.1 Droits d'auteur

CMS-T-00012308-A.1

La réimpression, la traduction et la reproduction sous quelque forme que ce soit, même partielle, nécessitent l'autorisation écrite d'AMAZONEN-WERKE.

1.2 Conventions utilisées

CMS-T-005676-F.1

1.2.1 Consignes d'avertissement et termes d'avertissement

CMS-T-00002415-A.1

Les avertissements sont caractérisés par une barre verticale avec un symbole de sécurité triangulaire et le terme d'avertissement. Les termes d'avertissement *"DANGER"*, *"AVERTISSEMENT"* ou *"ATTENTION"* décrivent la gravité du risque encouru et ont la signification suivante :

DANGER

- Signale un danger imminent de niveau élevé pouvant entraîner des blessures extrêmement graves, comme la perte de membres, ou la mort.

AVERTISSEMENT

- Signale un danger potentiel de niveau moyen pouvant entraîner des blessures extrêmement graves ou la mort.

PRUDENCE

- Signale un danger de faible niveau pouvant entraîner des blessures d'importance réduite à moyenne.

1.2.2 Remarques complémentaires

CMS-T-00002416-A.1

IMPORTANT

- Signale un risque de dommages sur la machine.

CONSIGNE ENVIRONNEMENTALE

- Signale un risque de dommages sur l'environnement.

REMARQUE

Signale des conseils d'utilisation et des remarques pour une utilisation optimale.

1.2.3 Consignes opératoires

CMS-T-00000473-D.1

1.2.3.1 Consignes opératoires numérotées

CMS-T-005217-B.1

Les consignes qui doivent être exécutées dans un certain ordre sont représentées par des consignes opératoires numérotées. L'ordre indique des opérations doit être respecté.

Exemple :

1. Consigne opératoire 1
2. Consigne opératoire 2

1.2.3.2 Consignes opératoires et réactions

CMS-T-005678-B.1

Les réactions à des consignes opératoires sont marquées par une flèche.

Exemple :

1. Consigne opératoire 1

➡ Réaction à la consigne opératoire 1

2. Consigne opératoire 2

1.2.3.3 Consignes opératoires alternatives

CMS-T-00000110-B.1

Les consignes opératoires alternatives sont introduites par le mot *"ou"*.

Exemple :

1. Consigne opératoire 1

   ou

   Consigne opératoire alternative

2. Consigne opératoire 2

1.2.3.4 Consignes opératoires avec seulement une opération

CMS-T-005211-C.1

Les consignes opératoires avec seulement une opération ne sont pas numérotées, mais représentées avec une flèche.

Exemple :

▶ Consigne opératoire

1.2.3.5 Consignes opératoires sans ordre chronologique

CMS-T-005214-C.1

Les consignes opératoires qui ne doivent pas être exécutées dans un ordre précis sont présentées sous forme de liste à flèches.

Exemple :

▶ Consigne opératoire

▶ Consigne opératoire

▶ Consigne opératoire

1.2.3.6 Travail d'atelier

CMS-T-00013932-B.1

TRAVAIL D'ATELIER

► Désigne les opérations d'entretien devant être réalisées dans un atelier suffisamment bien équipé sur le plan de la technique agricole, de la sécurité et de l'environnement par du personnel spécialisé ayant la formation correspondante.

1.2.4 Énumérations

CMS-T-000024-A.1

Les énumérations sans indication d'un ordre à respecter impérativement se présentent sous la forme d'une liste à puces (points d'énumération).

Exemple :

- Point 1
- Point 2

1.2.5 Indications de position dans les illustrations

CMS-T-000023-B.1

Une chiffre encadré dans le texte, par exemple 1, renvoie à une indication de position dans une illustration proche.

1.2.6 Directions

CMS-T-00012309-A.1

Sauf indication contraire, toutes les directions sont indiquées dans le sens de la marche.

1.3 Documents afférents

CMS-T-00000616-B.1

Une liste des documents afférents se trouve en annexe.

1.4 Notice d'utilisation numérique

CMS-T-00002024-B.1

La notice d'utilisation numérique et l'E-learning peuvent être téléchargés dans le portail d'informations du site Internet AMAZONE.

1.5 Votre opinion nous intéresse

CMS-T-000059-D.1

Chères lectrices, chers lecteurs, Nos documents sont régulièrement mis à jour. À cet égard, vos suggestions d'amélioration nous permettent de rendre nos documents plus agréables et faciles à utiliser. N'hésitez pas à nous envoyer vos suggestions par lettre, fax ou courriel.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen

Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Sécurité et responsabilité 2

CMS-T-00005276-G.1

2.1 Consignes de sécurité fondamentales

CMS-T-00005277-G.1

2.1.1 Importance de la notice d'utilisation

CMS-T-00006180-A.1

Tenir compte de la notice d'utilisation

La notice d'utilisation est un document important et fait partie de la machine. Elle s'adresse à l'utilisateur et contient des informations relatives à la sécurité. Seules les procédures mentionnées dans la notice d'utilisation sont sûres. Lorsque la notice d'utilisation n'est pas respectée, des blessures graves, voire la mort, peuvent survenir.

- ► Lisez en totalité le chapitre relatif à la sécurité avant la première utilisation de la machine et respectez-le.
- ► Lisez également les sections correspondantes de la notice d'utilisation avant le travail et respectez-les.
- ► Conservez la notice d'utilisation.
- ► Gardez la notice d'utilisation à portée de main.
- ► Remettez la notice d'utilisation à l'utilisateur suivant.

2.1.2 Organisation sûre de l'entreprise

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Qualification du personnel

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Exigences posées aux personnes travaillant avec la machine

CMS-T-00002310-B.1

**Si la machine est utilisée de manière incorrecte,
il est possible que les personnes puissent
être blessées ou même tuées : pour éviter
les accidents liés à une utilisation incorrecte,**

toute personne travaillant avec la machine doit satisfaire aux exigences minimales suivantes :

- La personne doit être capable physiquement et mentalement de contrôler la machine.
- La personne peut effectuer les travaux avec la machine dans le cadre de la présente notice d'utilisation.
- La personne comprend le mode de fonctionnement de la machine dans le cadre de son travail et peut identifier et éviter les dangers du travail.
- La personne a compris la notice d'utilisation et peut appliquer les informations qui ont été transmises par la notice d'utilisation.
- La personne est familiarisée avec la conduite en toute sécurité des véhicules.
- Pour la conduite sur route, la personne connaît les règles pertinentes du Code de la Route et dispose du permis de conduire obligatoire.

2.1.2.1.2 Niveaux de qualification

CMS-T-00002311-A.1

Pour le travail avec la machine, les niveaux de qualification suivants sont présupposés :

- Agriculteur
- Employé agricole

Les activités décrites dans la présente notice d'utilisation peuvent principalement être exécutées par des personnes ayant le niveau de qualification « Employé agricole ».

2.1.2.1.3 Agriculteur

CMS-T-00002312-A.1

Les agriculteurs utilisent les machines agricoles pour l'exploitation de leurs champs. Ils décident sur l'utilisation d'une machine agricole dans un objectif précis.

Les agriculteurs sont principalement familiarisés avec les machines agricoles et mettent au courant les employés agricoles en cas de besoin concernant l'utilisation des machines agricoles. Ils peuvent effectuer eux-mêmes certains entretiens et opérations de maintenance simples sur les machines agricoles.

Les agriculteurs peuvent être par exemple :

- des agriculteurs avec études supérieures ou formations dans une école spécialisée
- des agriculteurs par expérience (par ex. exploitation héritée, connaissances empiriques étendues)
- des entrepreneurs à la tâche qui travaillent sur ordre d'agriculteurs

Exemple d'activités :

- Formation sur la sécurité pour les employés agricoles

2.1.2.1.4 Employé agricole

CMS-T-00002313-A.1

Les employés agricoles utilisent les machines agricoles sur ordre d'un agriculteur. Ils sont mis au courant sur l'utilisation des machines agricoles par l'agriculteur et travaillent de manière autonome selon l'ordre de travail de l'agriculteur.

Les employés agricoles peuvent être par exemple :

- saisonniers et travailleurs non qualifiés
- futurs agriculteurs en formation
- employés de l'agriculteur (par ex. tracteuriste)
- membres de la famille de l'agriculteur

Exemples d'activité :

- conduire la machine
- régler la profondeur de travail

2.1.2.2 Postes de travail et personnes embarquées

CMS-T-00002307-B.1

Personnes embarquées

Les personnes embarquées peuvent tomber en raison des mouvements de la machine et se blesser grièvement ou même se tuer. Des objets projetés peuvent toucher et blesser les personnes embarquées.

► N'embarquez jamais de personnes sur la machine.

► Ne laissez jamais personne monter sur la machine qui roule.

2.1.2.3 Danger pour les enfants

CMS-T-00002308-A.1

Enfants en danger

Les enfants ne peuvent pas estimer les dangers et se comportent de manière imprévisible. C'est pouquoi les enfants sont particulièrement en danger.

- Éloignez les enfants.
- *Si vous roulez ou déclenchez des mouvements de machine,*
  assurez-vous qu'aucun enfant ne se trouve dans la zone de danger.

2.1.2.4 Sécurité de fonctionnement

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 État techique parfait

CMS-T-00002314-D.1

Utiliser uniquement une machine préparée en bonne et due forme

Sans préparation en bonne et due forme selon la présente notice d'utilisation, la sécurité de fonctionnement de la machine n'est pas garantie. Des accidents peuvent alors se produire et des personnes être blessées grièvement ou même être tuées.

- Préparez la machine conformément à la présente notice d'utilisation.

Risque lié aux dommages sur la machine

Les dommages sur la machine peuvent compromettre la sécurité de fonctionnement de la machine et causer des accidents. Des personnes peuvent alors être grièvement blessées ou même tuées.

- *Si vous supposez ou constatez des dommages :*
  Sécurisez le tracteur et la machine.
- Éliminez les dommages relevant de la sécurité sans aucun délai.
- Éliminez les dommages conformément à la présente notice d'utilisation.
- *Si vous ne pouvez pas éliminer vous-même les dommages conformément à la présente notice d'utilisation :*
  Faites éliminer les dommages par un atelier agréé.

Respecter les valeurs techniques limites

Si les valeurs limites techniques de la machine ne sont pas respectées, des accidents peuvent se produire et blesser grièvement des personnes ou même les tuer. De plus, la machine peut être endommagée. Les valeurs techniques limites figurent dans les caractéristiques techniques.

- Respectez les valeurs techniques limites.

2.1.2.4.2 Équipement de protection personnelle

CMS-T-00002316-B.1

Équipement de protection personnelle

Le port des équipements de protection personnelle est un élément important de la sécurité. Les équipements de protection personnelle absents ou inappropriés augmentent le risque de dommages pour la santé et de blessures corporelles. Les équipements de protection personnelle sont par exemple, les gants de travail, les chaussures de sécurité, les vêtements de protection, la protection respiratoire, la protection de l'ouïe, la protection du visage et des yeux

- ► Déterminez les équipements de protection personnelle requis pour chaque intervention et mettez l'équipement de protection à disposition.
- ► Utilisez uniquement les équipements de protection personnelle en parfait état et offrant une protection efficace.
- ► Adaptez les équipements de protection personnelle à la personne, par exemple à sa taille.
- ► Respectez les consignes du fabricant pour les consommables, les semences, les engrais, les produits phytosanitaires et les produits de nettoyage.

Porter des vêtements adaptés

Des vêtements larges augmentent le risque de happement ou d'enroulement sur les pièces rotatives et le risque de rester accrocher à des pièces saillantes. Des personnes peuvent alors être grièvement blessées ou même tuées.

- ► Portez des vêtements proches du corps.
- ► Ne portez pas de bagues, chaînes ni autres bijoux.
- ► *Si vous avez des cheveux longs,*
  portez un filet à cheveux.

2.1.2.4.3 Pictogrammes d'avertissement

CMS-T-00002317-B.1

Gardez les pictogrammes d'avertissement toujours bien lisibles

Les pictogrammes d'avertissement mettent en garde contre les risques aux points dangereux et sont un composant important de l'équipement de sécurité de la machine. L'absence de pictogrammes d'avertissement augmente le risque de blessures graves ou mortelles.

- ► Nettoyez les pictogrammes d'avertissement sales.
- ► Remplacez immédiatement les pictogrammes d'avertissement abîmés.
- ► Apposez les pictogrammes d'avertissement prévus sur les pièces de rechange.

2.1.3 Identifier et prévenir les dangers

CMS-T-00005278-C.1

2.1.3.1 Sources de danger sur la machine

CMS-T-00002318-F.1

Liquides sous pression

Huile hydraulique s'échappant sous haute pression peut pénétrer dans le corps à travers la peau et provoquer des blessures corporelles graves. Même un trou de la taille d'une tête d'épingle peut avoir pour conséquence des blessures corporelles graves.

- *Avant de débrancher des conduites hydrauliques ou de contrôler leur état,* mettez le système hydraulique hors pression.
- *Si vous supposez que le système de pression est endommagé,* faites vérifier le système de pression par un atelier agréé.
- Ne rechercher jamais une fuite à mains nues.
- Tenez le corps et le visage loin des fuites.
- *Si des liquides ont pénétré le corps,* consultez immédiatement un médecin.

Risque de blessure sur l'arbre à cardan

Il est possible que des personnes soient saisies, happées et grièvement blessées par l'arbre à cardan et les éléments entraînés. Si l'arbre à cardan est surchargé, la machine peut être endommagée, les pièces peuvent être éjectées et les personnes blessées.

- Gardez un chevauchement suffisant du tube profilé, de la protection d'arbre à cardan et du pot de protection de la prise de force.
- Respectez le sens de rotation et le régime admissible de l'arbre à cardan.
- *Si l'arbre à cardan forme un coude trop important :* Éteignez l'entraînement de l'arbre à cardan.
- *Si vous n'avez pas besoin de l'arbre à cardan :* Éteignez l'entraînement de l'arbre à cardan.

Risque de blessure sur la prise de force

Il est possible que des personnes soient saisies, happées et grièvement blessées par la prise de force et les éléments entraînés. Si la prise de force est surchargée, la machine peut être endommagée, les pièces peuvent être éjectées et les personnes blessées.

- Gardez un chevauchement suffisant du tube profilé, de la protection d'arbre à cardan et du pot de protection de la prise de force.
- Laissez les fermetures s'enclencher sur la prise de force.
- *Afin d'empêcher la protection d'arbre à cardan de tourner en même temps :*
  Accrochez les chaînes de sécurité.
- *Afin d'empêcher la pompe hydraulique accouplée de tourner en même temps :*
  Posez le support de couple.
- Respectez le sens de rotation et le régime admissible de la prise de force.
- *Afin d'éviter les dommages à la machine à cause des pics de couple :*
  Embrayez la prise de force lentement à régime moteur bas du tracteur.

Risque lié au fonctionnement par inertie d'éléments de la machine

Après l'arrêt des entraînements, des éléments de la machine peuvent continuer à fonctionner par inertie et blesser grièvement des personnes ou même les tuer.

- Avant de vous approcher de la machine, attendez que les éléments fonctionnant par inertie soient immobilisés.
- Ne touchez que les éléments immobilisés de la machine.

2.1.3.2 Zones de dangers

CMS-T-00005280-A.1

Zones dangereuses sur la machine

Dans les zones de danger existent les risques suivants :

la machine et ses outils se déplacent en fonction du travail ;

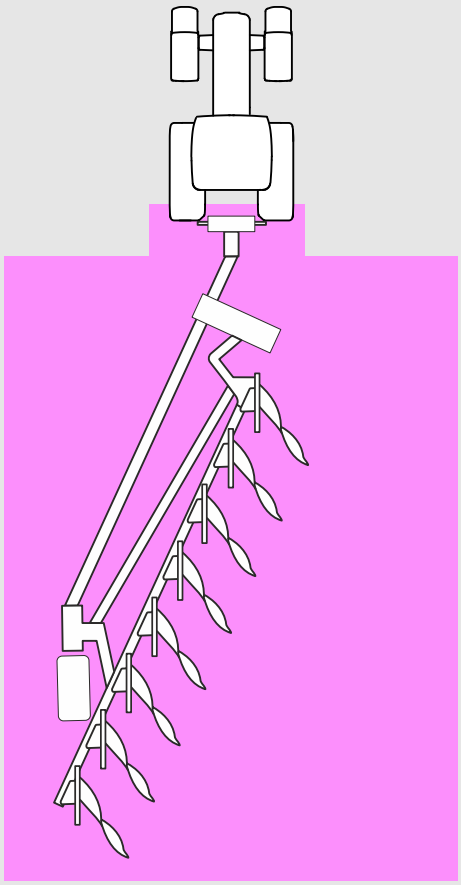
les pièces de la machine relevée par le système hydraulique peuvent s'abaisser lentement et sans s'en apercevoir ;

la machine peut se déplacer accidentellement ;

des matériaux ou des corps étrangers peuvent être projetés hors ou par la machine ;

si la zone dangereuse n'est pas respectée, les personnes peuvent être grièvement blessées ou même tuées ;

- ► Éloignez les personnes de la zone dangereuse de la machine.
- ► *Si quelqu'un entre dans la zone dangereuse,* arrêtez les moteurs et les entraînements immédiatement.
- ► *Avant de travailler dans la zone dangereuse de la machine,* sécurisez la machine. Ceci est valable également pour les contrôles rapides.



CMS-I-00003789

2.1.4 Travail en toute sécurité et manipulation sûre de la machine

CMS-T-00002304-I.1

2.1.4.1 Attelage des machines

CMS-T-00002320-D.1

Atteler la machine au tracteur

Si la machine est attelée de façon incorrecte au tracteur, des dangers peuvent survenir et causer de graves accidents.

Entre le tracteur et la machine, il y a des points d'écrasement et de cisaillement dans la zone des points d'attelage.

- *Quand vous attelez la machine au tracteur ou la dételer du tracteur,*
  soyez très prudent.
- Attelez et transportez la machine uniquement avec un tracteur adapté.
- *Lorsque la machine est attelée au tracteur,*
  vérifiez que le dispositif d'attelage du tracteur répond aux exigences de la machine.
- Attelez la machine au tracteur selon les réglementations.

2.1.4.2 Sécurité de conduite

CMS-T-00002321-E.1

Risque pendant la conduite sur route et dans le champ

Les machines portées ou attelées à un tracteur, ainsi que les contrepoids avant et arrière, influencent le comportement sur route, la manœuvrabilité et la puissance de freinage du tracteur. La tenue de route dépend également de l'état de fonctionnement, du remplissage ou du chargement et de la chaussée. Si le conducteur ne tient pas compte du changement de la tenue de route, il peut causer des accidents.

- Veillez toujours à une capacité de braquage et de freinage suffisante du tracteur.
- *Le tracteur doit assurer le freinage préconisé pour le tracteur et la machine rapportée.*
  Contrôlez l'effet du freinage avant le départ.
- *L'essieu avant du tracteur doit systématiquement supporter au moins 20 % du poids à vide du tracteur afin de garantir une manœuvrabilité suffisante.*
  Le cas échéant, utilisez des contrepoids à l'avant.
- Fixez toujours les contrepoids à l'avant et à l'arrière, conformément aux prescriptions, sur les points de fixation prévus à cet effet.
- Calculez et respectez la charge utile admissible de la machine portée ou attelée.
- Respectez les charges sur essieu admissibles et les charges d'appui verticales du tracteur.
- Respectez la charge d'appui verticale admissible de l'attelage et du timon.
- Adaptez votre conduite afin de pouvoir maîtriser en toutes circonstances le tracteur avec la machine portée ou attelée. Tenez compte ici de vos capacités personnelle, des conditions de la chaussée, de la circulation, de la visibilité, des conditions météorologiques et de la tenue de route du tracteur ainsi que des influences liée à la machine rapportée.

Risque d'accident par des mouvements latéraux incontrôlés de la machine pendant le déplacement sur route

- Bloquez les bras inférieurs du tracteur pour le déplacement sur route.

Préparer la machine pour le déplacement sur route

Si la machine n'est pas préparée correctement pour le déplacement sur route, de graves accidents de circulation peuvent en être la conséquence.

- Contrôlez le fonctionnement de l'éclairage et de la signalisation pour le déplacement sur route.
- Éliminez les grosses saletés de la machine.
- Suivez les instructions du chapitre « Préparer la machine pour le déplacement sur route ».

Poser la machine

La machine arrêtée peut se renverser. Les personnes peuvent être écrasées ou même tuées.

- Rangez la machine uniquement sur un sol stabilisé et plat.
- *Avant d'effectuer des opérations de réglage ou de maintenance,*
  veillez à ce que la machine soit stable. Étayez la machine en cas de doute.
- Suivez les instructions du chapitre *"Poser la machine"*.

Rangement non surveillé

Un tracteur rangé de manière insuffisamment sécurisée et sans surveillance et la machine attelée sont un danger pour les personnes et les enfants qui jouent.

- *Avant de quitter la machine,*
  arrêtez le tracteur et la machine.
- Sécurisez le tracteur et la machine.

2.1.5 Entretien et modification en toute sécurité

CMS-T-00002305-J.1

2.1.5.1 Modification sur la machine

CMS-T-00002322-B.1

Modifications constructives autorisées uniquement

Les modifications constructives et les extensions peuvent compromettre le fonctionnement et la sécurité de fonctionnement de la machine. Des personnes peuvent alors être grièvement blessées ou même tuées.

- Faites réaliser les modificatins constructives et extensions uniquement par un atelier qualifié.
- *Afin que l'autorisation d'exploitation conserve sa validité conformément aux réglementations nationales et internationales,*
  assurez-vous que l'atelier spécialisé n'utilise que des pièces de transformation, de rechange et des équipements spéciaux validés par AMAZONE.

2.1.5.2 Interventions sur la machine

CMS-T-00002323-I.1

Travailler uniquement sur une machine immobilisée

Si la machine n'est pas immobilisée, les pièces peuvent se mettre en mouvement de manière intempestive ou la machine elle-même peut se mettre en mouvement. Des personnes peuvent alors être grièvement blessées ou même tuées.

- *Si vous devez effectuer des travaux sur ou sous des charges relevées :*
  Abaissez ou étayez les charges avec un dispositif de blocage hydraulique ou mécanique.
- Arrêtez tous les entraînements.
- Actionnez le frein de stationnement.
- Bloquez la machine, notamment dans les pentes, en plus avec des cales contre le départ en roue libre.
- Retirez la clé de contact et emmenez-la avec vous.
- Patientez jusqu'à ce que les pièces encore en mouvement s'immobilisent et que les pièces chaudes refroidissent.

Opération d'entretien

Des opérations d'entretien incorrectes, en particulier sur les éléments relevant de la sécurité, compromettent la sécurité de fonctionnement. Des accidents peuvent alors se produire et des personnes être blessées grièvement ou même être tuées. Font partie des éléments relevant de la sécurité par exemple les éléments hydrauliques et électroniques, le bâti, les ressorts, l'attelage, les essieux, les suspensions d'essieu, les conduites et les réservoirs contenant des substances inflammables.

- *Avant de régler, entretenir ou nettoyer la machine,*
  sécurisez la machine.
- Entretenez la machine conformément à la présente notice d'utilisation.
- Effectuez uniquement les travaux décrits dans la présente notice d'utilisation.
- Faites réaliser les travaux de remise en état signalés comme *"TRAVAIL D'ATELIER"*, dans un atelier suffisamment bien équipé sur le plan de la technique agricole, de la sécurité et de l'environnement par du personnel spécialisé ayant la formation correspondante.
- Ne soudez, percez, sciez, poncez, découpez jamais sur le bâti, le châssis ou les dispositifs de liaison de la machine.
- N'usinez jamais les éléments relevant de la sécurité.
- Ne percez pas les trous existants.
- Effectuez tous les travaux de maintenance dans les intervalles prescrits.

Éléments de la machine relevés

Les parties de machine relevées peuvent s'abaisser involontairement et écraser ou tuer quelqu'un.

- Ne restez jamais sous les parties relevées de la machine.
- *Si vous devez effectuer des travaux sur ou sous des éléments de machine relevés,* abaissez les parties de la machine ou bloquez les parties de la machine relevées à l'aide du dispositif de soutien mécanique ou le dispositif de blocage hydraulique.

Risque lié aux travaux de soudage

Les travaux de soudage incorrects, en particulier sur ou à proximité des éléments relevant de la sécurité, compromettent la sécurité de fonctionnement de la machine. Des accidents peuvent alors se produire et des personnes être blessées grièvement ou même être tuées. Font partie des pièces relevant de la sécurité par exemple les éléments hydrauliques et électroniques, le bâti, les ressorts, les dispositifs de liaison au tracteur comme le bâti d'attelage à trois points, le timon, le support d'attelage, l'attelage ou la traverse de traction ainsi que les essieux et les suspensions d'essieu, les conduites et les réservoirs contenant des substances inflammables.

- Faites effectuer les soudures sur les pièces relevants de la sécurité uniquement dans des ateliers spécialisés ayant le personnel habilité.
- La soudure sur tous les autres éléments est réservées aux personnes qualifiées.
- *Si vous ne savez pas si un élément peut être soudé ou pas :* demandez à un atelier qualifié.
- *Avant d'effectuer des opérations de soudage sur la machine :* dételez la machine du tracteur.
- Ne soudez pas à proximité d'un pulvérisateur de produit phytosanitaire avec lequel de l'engrais liquide a été épandu auparavant.

2.1.5.3 Consommables

CMS-T-00002324-C.1

Consommables inappropriés

Les consommables qui ne correspondent pas aux exigences d'AMAZONE peuvent causer des dommages machine et des accidents.

- Utilisez uniquement des consommables qui correspondent aux exigences des caractéristiques techniques.

2.1.5.4 Équipements spéciaux et pièces de rechange

CMS-T-00002325-B.1

Équipements spéciaux, accessoires et pièces de rechange

Les équipements spéciaux, les accessoires et les pièces de rechange qui ne correspondent pas aux exigences d'AMAZONE peuvent compromettre la sécurité de fonctionnement de la machine et causer des accidents.

- Utilisez uniquement des pièces d'origine ou des pièces correspondant aux exigences d'AMAZONE.
- *Si vous avez des questions concernant l'équipement spécial, les accessoires ou les pièces de rechange,*
  veuillez prendre contact avec votre revendeur ou AMAZONE.

2.2 Routines de sécurité

CMS-T-00002300-D.1

Caler le tracteur et la machine

Si le tracteur et la machine ne sont pas sécurisés contre le démarrage et le départ en roue libre, le tracteur et la machine peuvent se mettre en mouvement de manière incontrôlée et rouler sur quelqu'un, l'écraser ou le tuer.

- Abaissez une machine ou des parties de machine relevées.
- Évacuez la pression dans les flexibles hydrauliques en actionnant les dispositifs de manœuvre.
- *Si vous devez vous tenir sous la machine relevée ou sous les éléments,*
  sécurisez la machine relevée et les éléments contre l'abaissement par un étai de sécurité mécanique ou un dispositif de blocage hydraulique.
- Arrêtez le tracteur.
- Serrez le frein de stationnement du tracteur.
- Retirez la clé de contact.

Sécuriser la machine

Après de dételage, la machine doit être sécurisée. Si la machine et les parties de la machine ne sont pas sécurisées, il y a un risque de blessure par écrasements et coupures.

- Rangez la machine uniquement sur un sol stabilisé et plat.
- *Avant d'évacuer la pression des flexibles hydrauliques et de les désaccoupler du tracteur,*
  mettez la machine en position de travail.
- Protégez les personnes contre le contact direct avec les pièces coupantes et saillantes de la machine.

Gardez les dispositifs de protection en état de fonctionnement

Si les dispositifs de protection sont absents, endommagés, défectueux ou démontés, les pièces de la machine peuvent blesser grièvement des personnes ou même les tuer.

- Vérifiez la présence de dommages, le montage correct et le fonctionnement des dispositifs de protection sur la machine au moins une fois par jour.
- *Si vous n'êtes pas sûr que tous les dispositifs de protection sont bien montés et fonctionnent,* faites vérifier ces dispositifs de protection par un atelier qualifié.
- veillez à ce que les dispositifs de protection soient montés correctement et fonctionnent avant chaque activité sur la machine.
- Remplacez les dispositifs de protection endommagés.

Monter et descendre

Par un comportement négligeant lors de la montée et de la descente, les personnes peuvent tomber. Les personnes qui montent sur la machine en dehors des accès prévus peuvent glisser, tomber et se blesser grièvement. La saleté ainsi que les consommables peuvent compromettre la sûreté des pas et la stabilité. En actionnant involontairement des éléments de commande, des fonctions pouvant causer un danger peuvent se déclencher.

- Utilisez uniquement les accès prévus à cet effet.
- *Afin d'assurer la stabilité et un pas sûr :*
  Gardez les marche-pieds et les plateformes toujours dans un état propre et correct.
- *Si la machine se déplace :*
  Ne montez ou ne descendez jamais de la machine.
- Montez et descendez en ayant le visage tourné vers la machine.
- À la montée et à la descente, gardez un contact à 3 points minimum avec les marches et les garde-corps : deux mains en même temps et un pied ou deux pieds et une main sur la machine.
- N'utilisez jamais lors de la montée et de la descente les éléments de commande comme poignée.
- Ne sautez jamais pour descendre de la machine.

Utilisation conforme à l'usage prévu

3

CMS-T-00006508-B.1

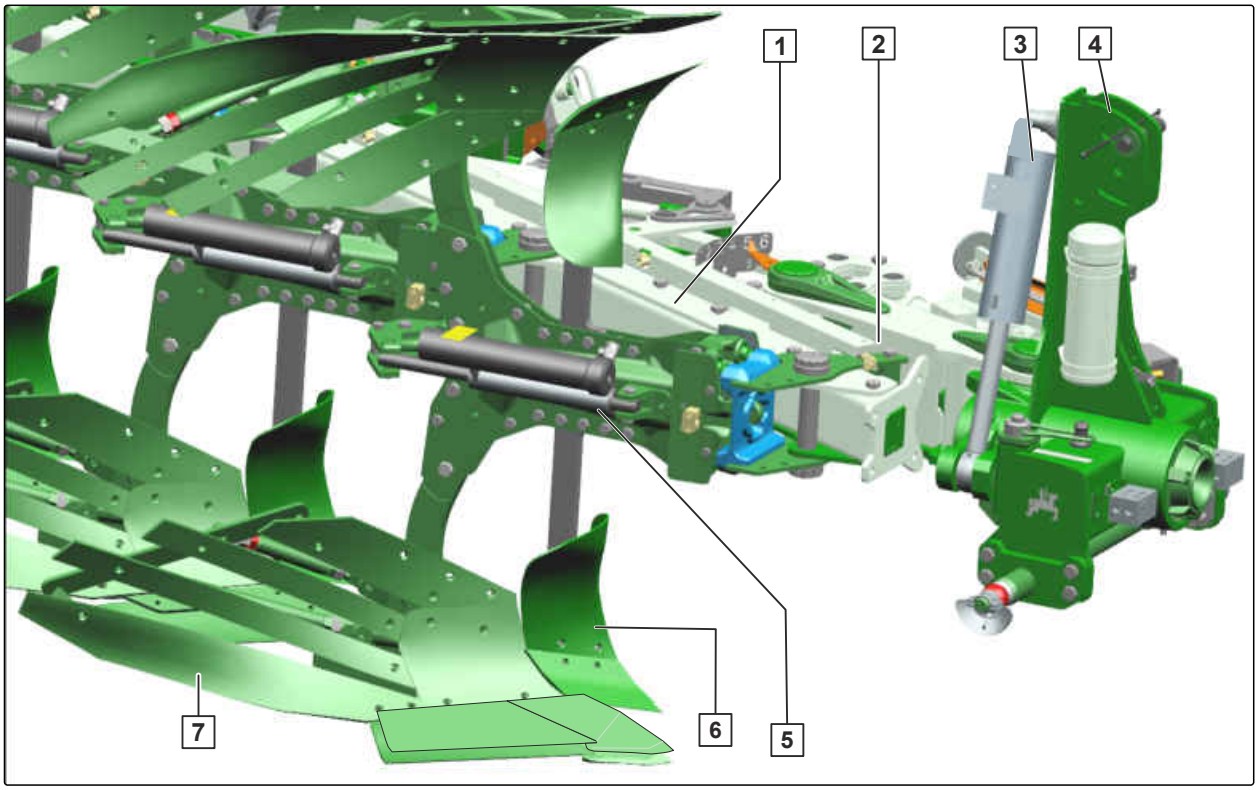
- La machine est conçue exclusivement pour l'utilation professionnelle selon les règles de la pratique agricole pour la préparation du sol des champs utilisés pour l'agriculture.
- La machine est une machine de travail agricole pour le montage sur un vérin hydraulique à trois points d'un tracteur qui satisfait les exigences techniques.
- La machine est adaptée et prévue pour la préparation du sol avec préparation du sol.
- En cas de conduite sur voies publiques, la machine peut en fonction des dispositions du Code de la Route en vigueur, être montée sur un tracteur satisfaisant les exigences techniques et être embarquée.
- L'utilisation et l'entretien de la machine sont réservés uniquement aux personnes qui satisfont les exigences. Les exigences posées aux personnes sont décrites au chapitre *"Qualification du personnel"*.
- La notice d'utilisation fait partie de la machine. La machine est destinée exclusivement à l'utilisation selon la présente notice d'utilisation. Les applications de la machine qui ne sont pas décrites dans la présente notice d'utilisation peuvent causer des blessures graves ou même la mort et entraîner des dégâts sur la machine et le matériel.
- Les directives de prévention des accidents en vigueur ainsi que les diverses réglementations de la circulation routière et de la médecine du travail, de la sécurité généralement reconnues doivent être respectées par les utilisateurs et le propriétaire.
- D'autres consignes sur l'utilisation conforme pour les cas particuliers peuvent être demandées à AMAZONE.
- D'autres utilisations que celles mentionnées sous utilisation conforme ne sont pas considérées comme conformes. Le constructeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages qui résulteraient d'une utilisation non conforme mais exclusivement l'exploitant.

Description du produit 4

CMS-T-00009146-D.1

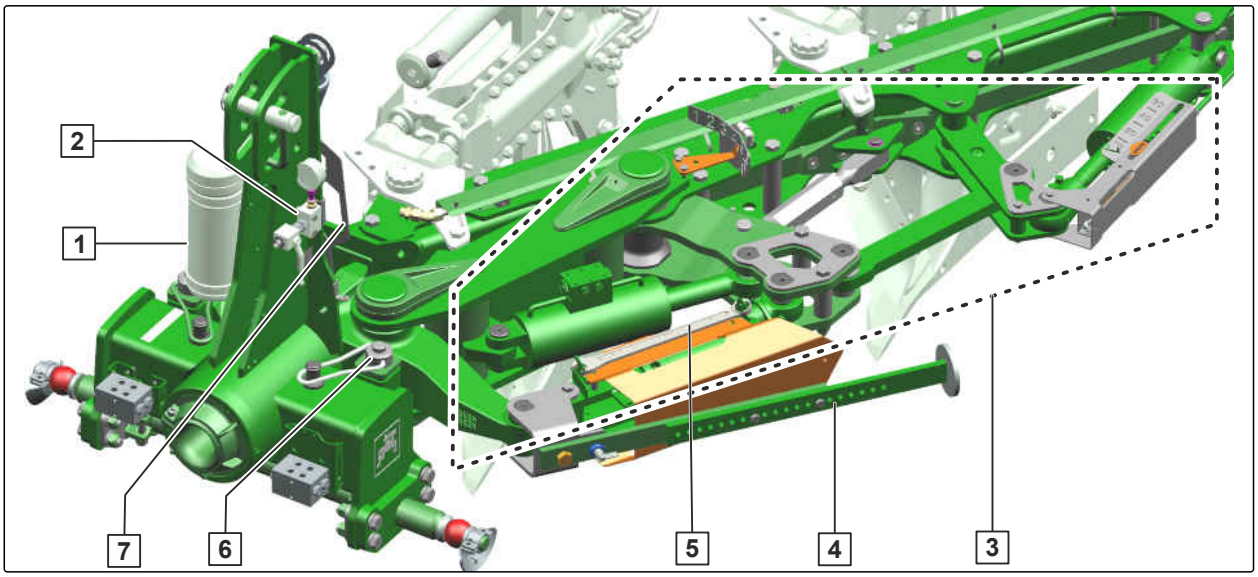
4.1 Aperçu de la machine

CMS-T-00009149-C.1



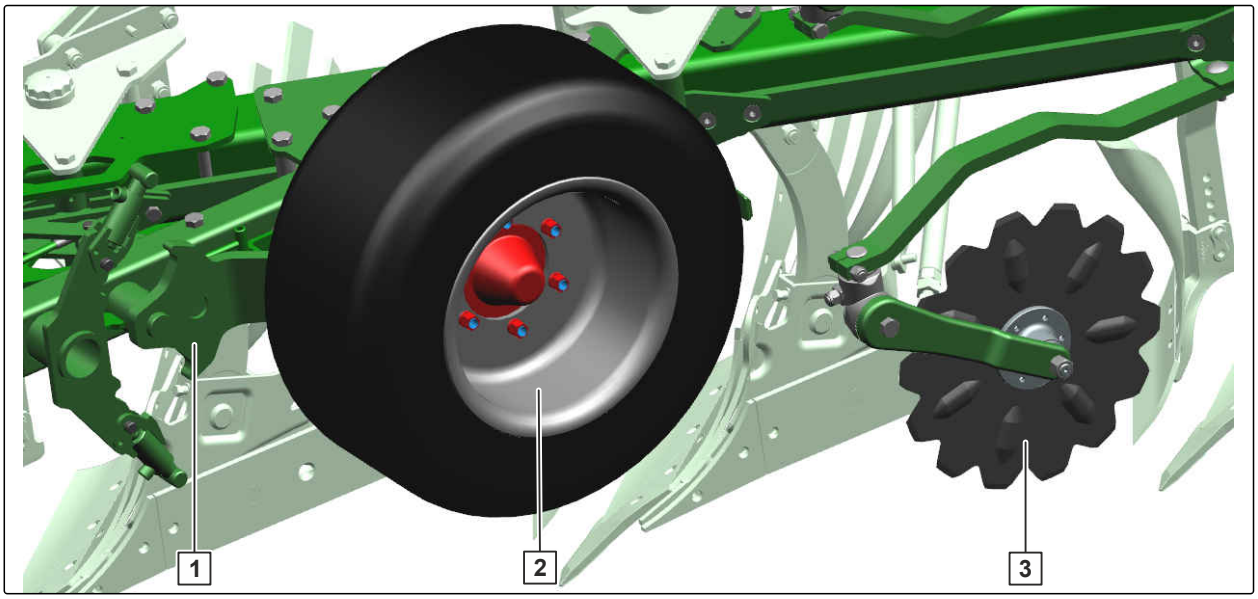
CMS-I-00006281

1	Bâti	2	Plaque signalétique machine
3	Vérin de retournement	4	Support
5	Sécurité anti-surcharge	6	Rasette
7	Corps de charrue		



CMS-I-00005128

1 Boîte à documents
2 Réglage de la sécurité anti-surcharge
3 Centre de réglage
4 Béquille
5 Clé six pans
6 Réglage de l'inclinaison
7 Bloc de flexibles



CMS-I-00006280

1 Réglage de la profondeur de travail
2 Roue de jauge oscillante
3 Coutre circulaire

4.2 Fonction de la machine

CMS-T-00007360-B.1

La charrue brabant double portée remplit les fonctions suivantes :

- La charrue est un appareil agricole servant à labourer la terre arable au niveau de l'horizon de préparation.
- Une charrue peut labourer la terre sur le côté gauche et le côté droit.
- Pour labourer le champ au retour sur le même côté, la charrue est relevée et tournée sur l'autre côté après le retournement en fin de champ.
- La largeur du sillon avant est réglable par commande hydraulique ou manuelle.
- La largeur de travail est réglable manuellement par paliers ou, sur la Teres V, par commande hydraulique continue.
- La profondeur de travail peut se régler par le système hydraulique ou manuellement à l'aide de la roue de jauge.

4.3 Équipements spéciaux

CMS-T-00006500-B.1

Les équipements spéciaux sont des équipements dont votre machine ne dispose éventuellement pas ou qui sont disponibles seulement sur certains marchés. L'équipement de votre machine est spécifié dans les documents de vente ou peut être demandé à votre concessionnaire.

Équipements spéciaux :

- Décrotteur
- Protection du contre-sep
- Soc pour sillon large
- ComfortClick
- Tôle d'admission
- Bras du Packer pour crochet
- Extension de bâti
- Coutre circulaire
- Pic sous-soleur
- Rasette
- Éclairage arrière à DEL pour le déplacement sur route
- Panneau d'avertissement latéral pour la France

4.4 Éclairage arrière et signalisation pour le déplacement sur route

CMS-T-00009148-B.1

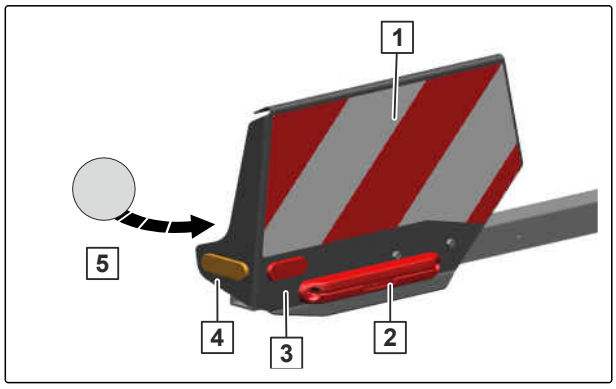
1 Plaques de signalisation vers l'avant et l'arrière

2 Feux de position arrière, feux-stop et clignotants

3 Catadioptre, rouge

4 Catadioptre, jaune

5 Catadioptres, blanc



CMS-I-00006282

REMARQUE

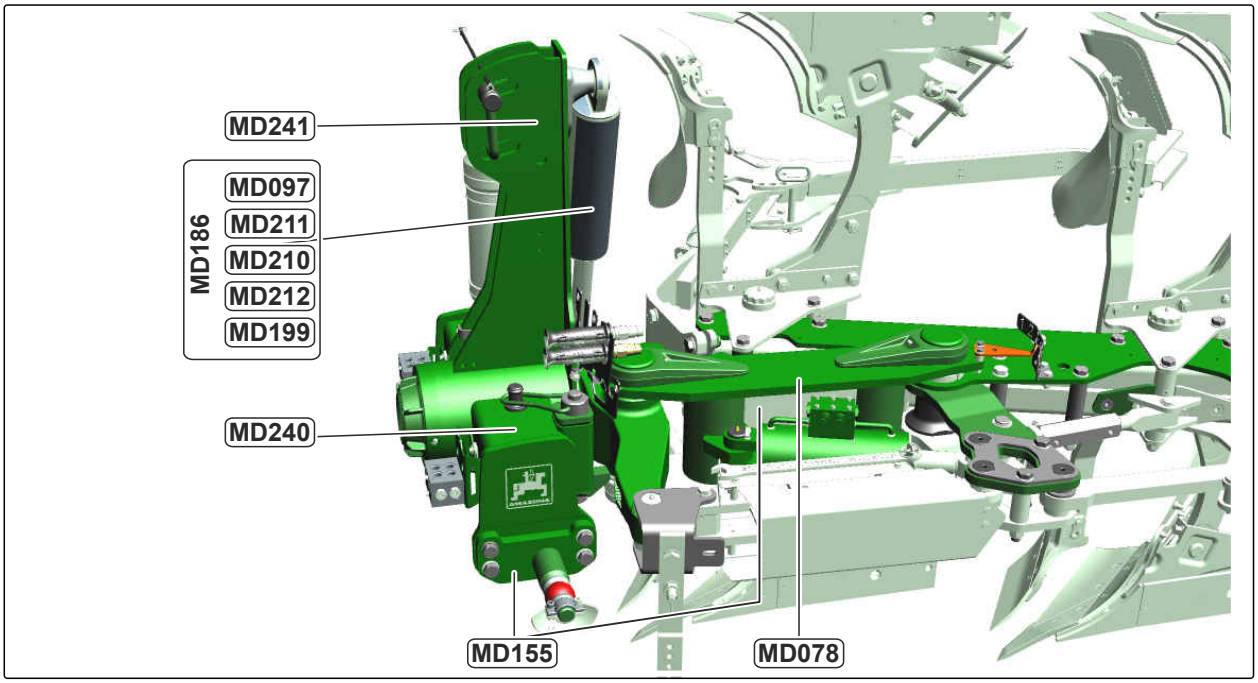
L'éclairage et la signalisation pour le déplacement sur route peuvent varier selon les prescriptions nationales.

4.5 Pictogrammes d'avertissement

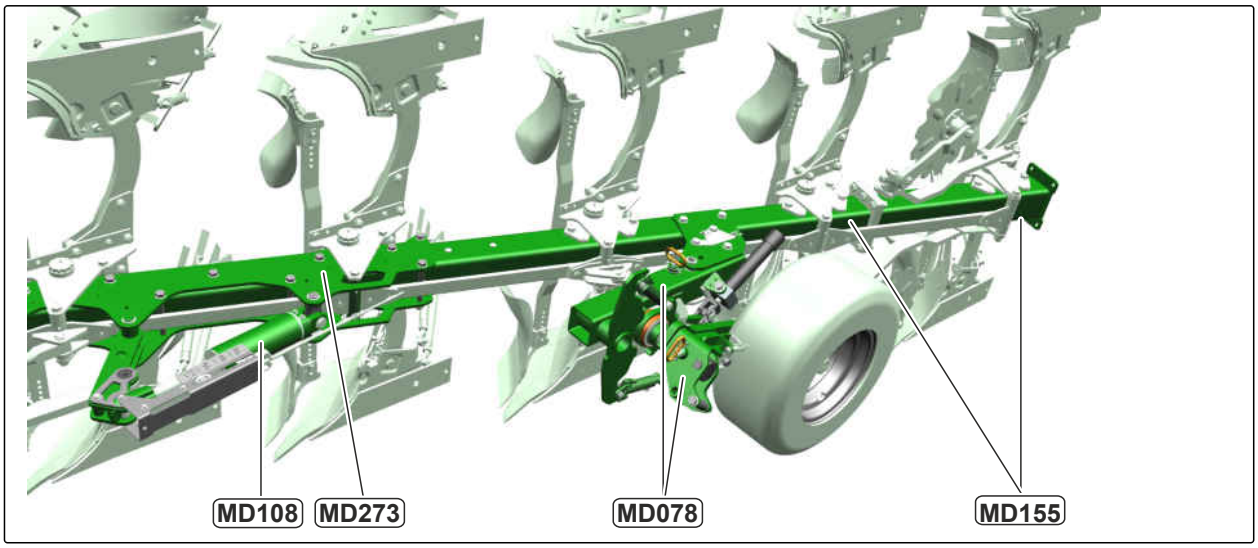
CMS-T-00006496-C.1

4.5.1 Positions des pictogrammes d'avertissement

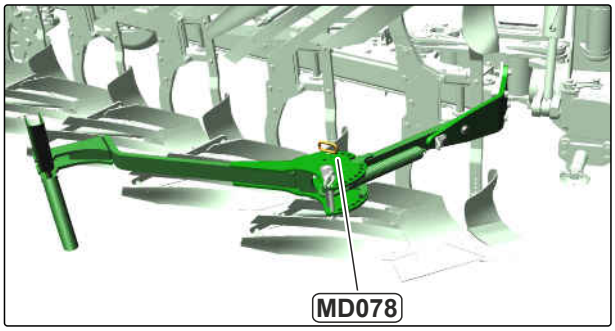
CMS-T-00007220-B.1



CMS-I-00005132



CMS-I-00005131

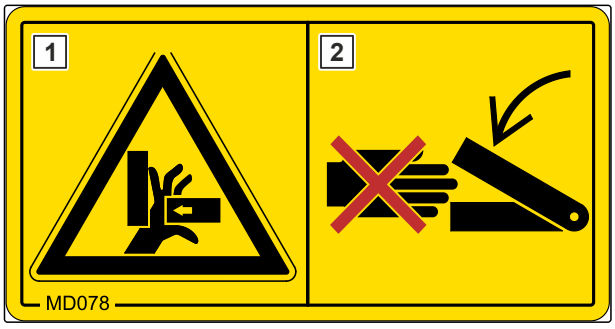


CMS-I-00005139

4.5.2 Structure des pictogrammes d'avertissement

CMS-T-000141-D.1

Les pictogrammes d'avertissement signalent les zones dangereuses sur la machine, ainsi que les risques résiduels. Ces zones sont caractérisées par la présence de risques permanents ou susceptibles de se concrétiser à tout instant.



Un pictogramme d'avertissement comporte 2 zones :

- Le champ 1 montre :
  - La zone de danger imagée entourée d'un symbole de sécurité triangulaire
  - Le numéro de commande
- Le champ 2 montre la consigne illustrée permettant d'éviter le risque.

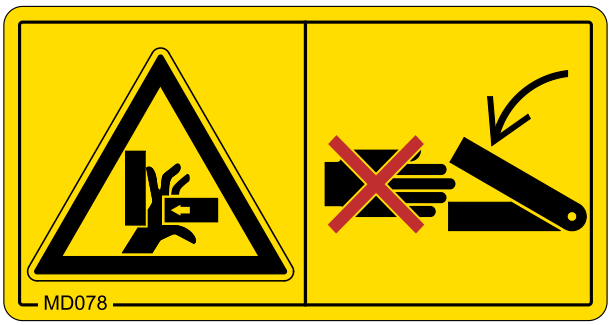
4.5.3 Description des pictogrammes d'avertissement

CMS-T-00007221-B.1

MD078

Risque d'écrasement des doigts ou de la main

- *Tant que le moteur du tracteur ou de la machine tourne,*
  restez à l'écart des zones dangereuses.
- *Si vous devez déplacer des pièces portant ce marquage avec les mains,*
  faites attention aux points d'écrasement.
- Assurez-vous que personne ne se trouve dans la zone dangereuse.

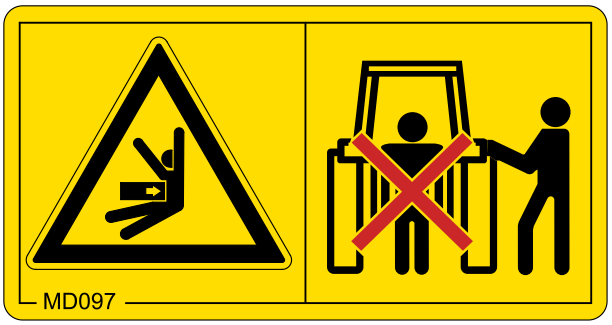


CMS-I-000074

MD097

Risque d'écrasement entre le tracteur et la machine

- *Avant d'actionner le système hydraulique du tracteur,*
  éloignez les personnes de l'espace situé entre le tracteur et la machine.
- Actionnez le système hydraulique du tracteur uniquement depuis le poste de travail prévu.

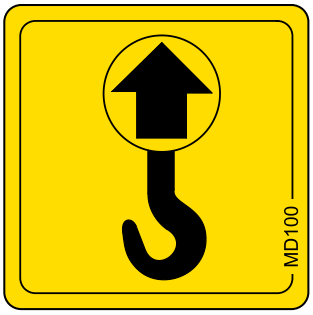


CMS-I-000139

MD100

Risque d'accident lié aux moyens d'accrochage mal montés

- Montez les moyens d'accrochage uniquement aux points indiqués.

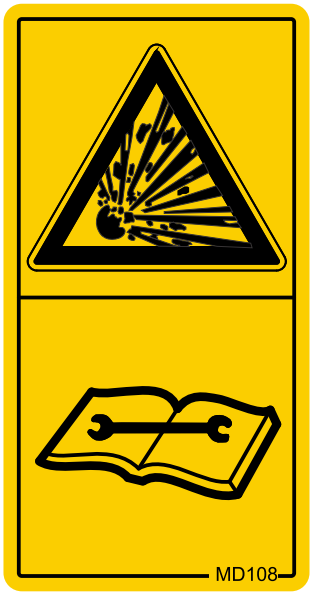


CMS-I-000089

MD108

Blessures graves en raison d’une mauvaise manipulation du réservoir hydraulique sous pression

- Faites vérifier et réparer le réservoir hydraulique sous pression uniquement par un atelier spécialisé.

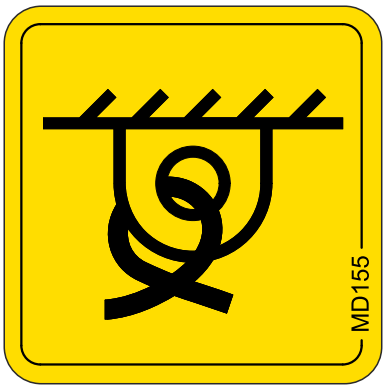


CMS-I-00004027

MD155

Risque d'accident et d'endommagement de la machine lors du transport si la machine est mal sécurisée

- Pour le transport de la machine, fixez les sangles uniquement aux points d'arrimage indiqués.

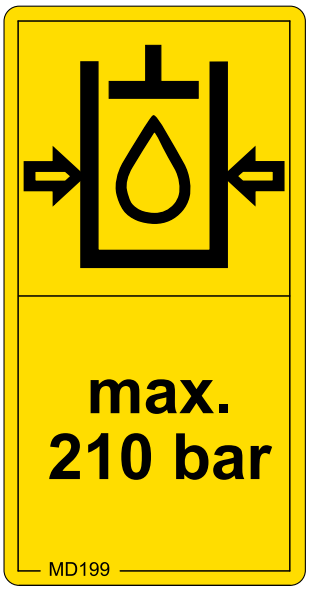


CMS-I-00000450

MD199

Risque d'accident lié à une pression du système hydraulique trop élevée

- Attelez la machine uniquement à des tracteurs dont la pression hydraulique du tracteur s'élève à 210 bar au maximum.

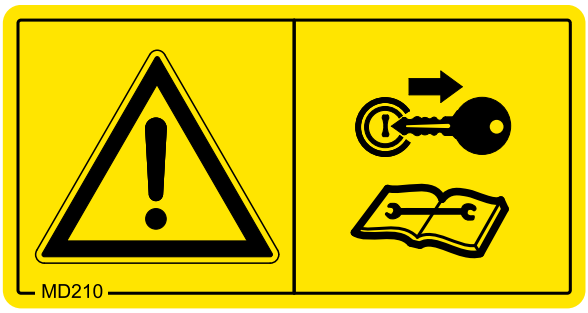


CMS-I-00000486

MD210

Risque par un démarrage involontaire et un départ en roue libre involontaire de la machine

- Sécurisez la machine avant d'effectuer des travaux afin d'éviter tout démarrage et déplacement accidentels.

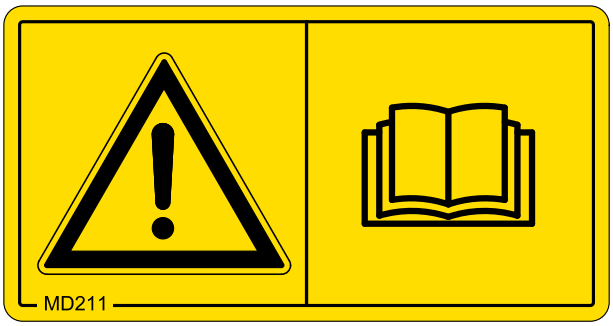


CMS-I-00002251

MD211

Risque d'accident par le non-respect des consignes figurant dans la notice d'utilisation

- Avant d'effectuer des travaux sur la machine ou de l'utiliser, lisez et comprenez la notice d'utilisation.

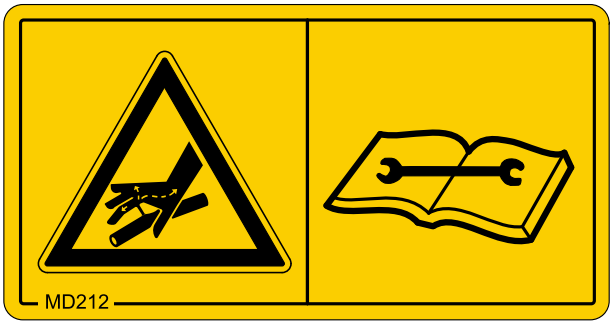


CMS-I-00003658

MD212

Risque d'infection provoqué par de l'huile hydraulique projetée sous haute pression

- Ne recherchez jamais les fuites des conduites hydrauliques avec la main ou les doigts.
- N'étanchéifier jamais les conduites hydrauliques qui fuient avec la main ou les doigts.
- *Si vous avez été blessé par l'huile hydraulique,* consultez immédiatement un médecin.

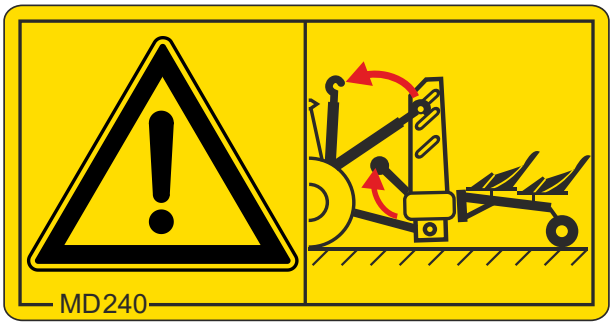


CMS-I-00004384

MD240

Risque d'accident lors des déplacements sur route en raison d'une mauvaise préparation de la machine

- Préparez la machine de manière réglementaire pour le déplacement sur route.

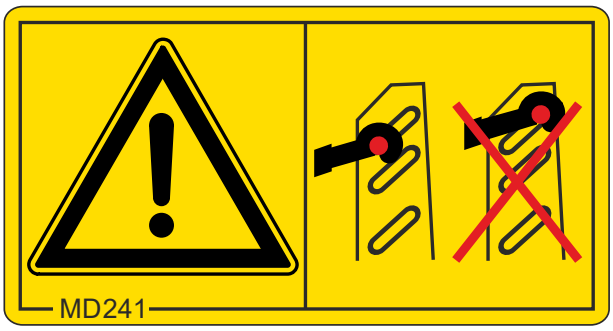


CMS-I-00004805

MD241

Risque d'accident lors de l'utilisation de la machine en raison d'une mauvaise préparation de celle-ci

- ▶ Préparez la machine de manière réglementaire pour son utilisation.

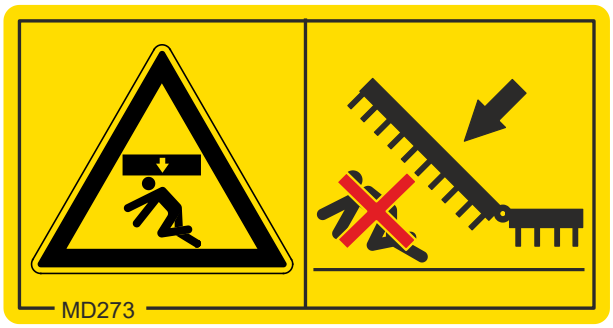


CMS-I-00004804

MD273

Risque d'écrasement de tout le corps par les parties de la machine qui s'abaissent

- ▶ Assurez-vous que personne ne se trouve dans la zone dangereuse.



CMS-I-00004833

4.6 Plaque signalétique sur la machine

CMS-T-00004505-H.1

1 Numéro de la machine

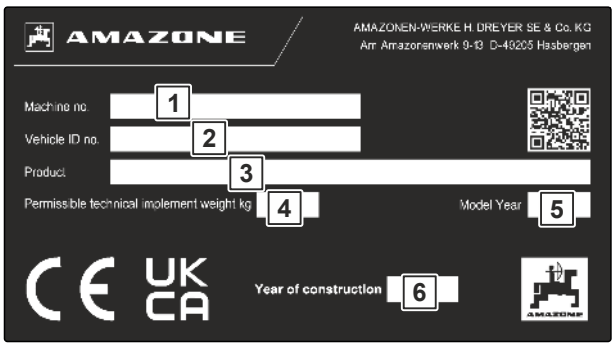
2 Numéro d'identification du véhicule

3 Produit

4 Poids technique admissible de la machine

5 Année de modèle

6 Année de construction



CMS-I-00004294

4.7 Corps de charrue

CMS-T-00006555-B.1

Les corps de charrue sont choisis en fonction de la nature du sol et des conditions de travail.

- La largeur de travail du corps de charrue est réglable.
- La largeur de travail réglée doit être identique pour tous les corps de charrue.
- La somme de toutes les largeurs de travail et de la largeur du sillon avant correspond à la largeur de travail de la machine.

Structure du corps de charrue

1 Corps de charrue

2 Flèche

3 Partie latérale de la coque

4 Contre-sep

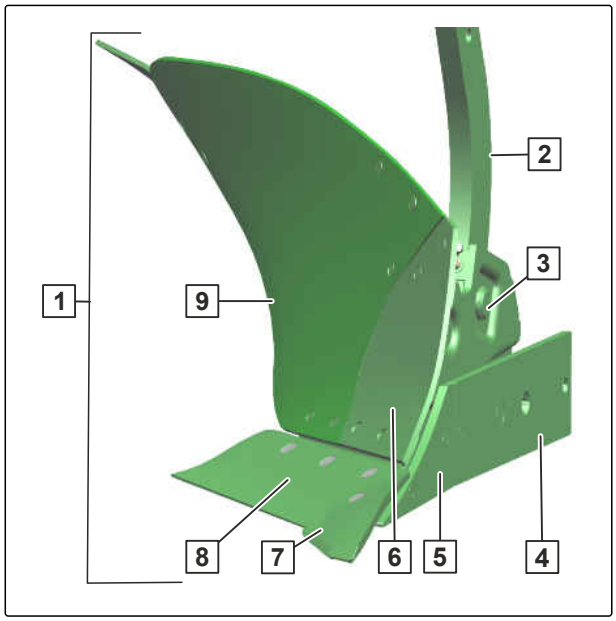
5 Pointe de contre-sep

6 Partie avant du versoir

7 Pointe de soc

8 Lame de soc

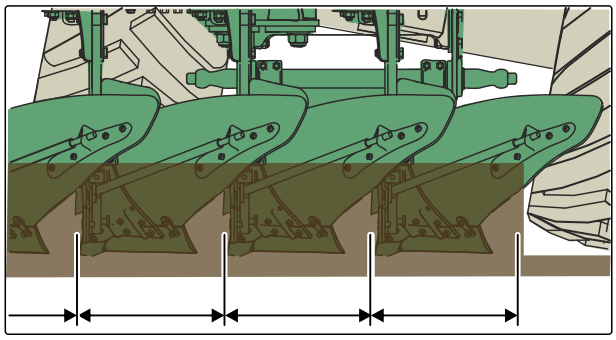
9 Versoir



CMS-I-00004826

Largeur de travail du corps de charrue

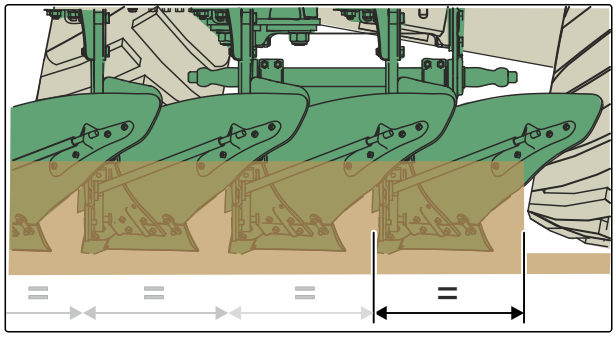
La largeur de travail est la largeur coupante réelle d'un corps de charrue mesurée à 90° dans le sens de déplacement.



CMS-I-00002675

Largeur du premier sillon

- La largeur du premier sillon est mesurée depuis le bord du sillon jusqu'au contre-sep du premier corps de charrue.
- La largeur du premier sillon est influencée par les facteurs suivants :
  - Dimension intérieure de la trace du tracteur
  - Largeur de travail de la charrue
  - Inclinaison
  - Profondeur de travail



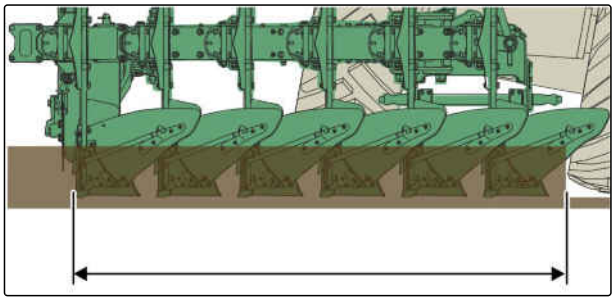
CMS-I-00002674

Largeur de travail de la charrue

- La largeur de travail de la charrue correspond à la largeur de champ labourée en un passage.

Exemple de charrue à 6 socs :

Largeur de travail = 5 x la largeur de travail d'un corps de charrue + la largeur du premier sillon



CMS-I-00002676

4.8 Sécurité de surcharge

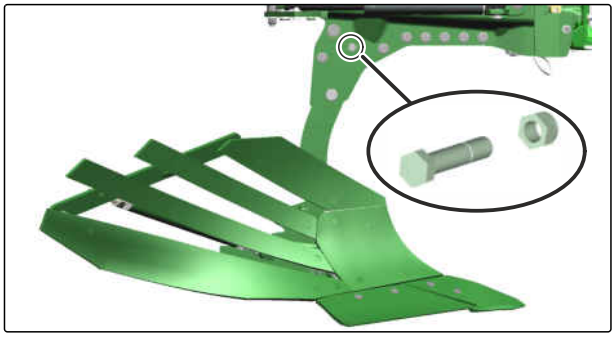
CMS-T-00009210-B.1

4.8.1 Sécurité de surcharge à boulon de cisaillement

CMS-T-00006871-B.1

Chaque corps de charrue est protégé contre les surcharges par un boulon de cisaillement.

Une surcharge provoque la rupture du boulon par cisaillement.



CMS-I-00004970

4.8.2 Sécurité de surcharge hydraulique

CMS-T-00006507-C.1

La sécurité de surcharge permet un mouvement d'évitement des corps de charrue en cas de surcharge. Chaque corps de charrue peut s'écarter individuellement vers le haut ou vers le côté. Le système hydraulique sous pression ramène les corps de charrue en position de travail.

La force de déclenchement est réglable à l'aide de la pression hydraulique pour différents sols.

Un boulon de cisaillement sert de sécurité de surcharge supplémentaire.

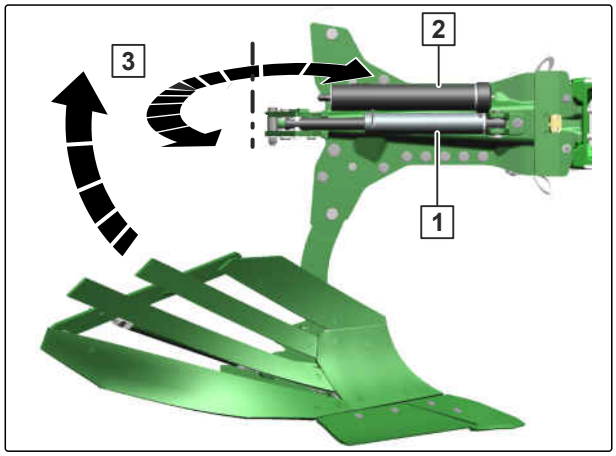
La sécurité hydraulique de surcharge existe en deux variantes :

- Sécurité de surcharge à réglage centralisé de la pression de déclenchement
- Sécurité de surcharge à réglage décentralisé de la pression de déclenchement

1 Vérin hydraulique

2 Réservoir hydraulique

3 Mouvement d'évitement



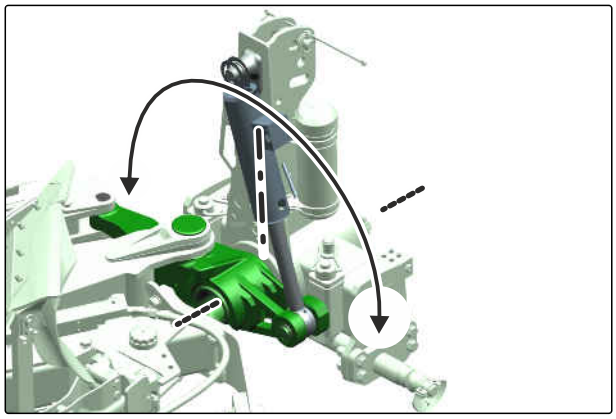
CMS-I-00005725

4.9 Console de retournement

CMS-T-00009147-A.1

La console de retournement tourne les corps de charrue d'un côté à l'autre en tournière.

Le réglage final de la console de retournement détermine l'inclinaison de la charrue.



CMS-I-00005138

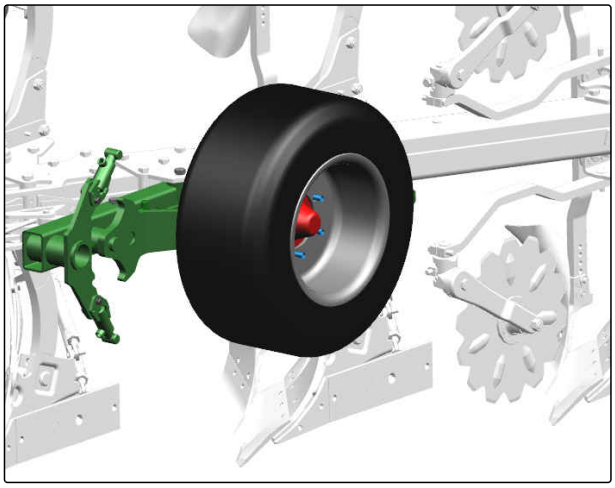
4.10 Roue de jauge oscillante

CMS-T-00009155-A.1

Pendant le travail, la roue jauge oscillante sert à guider les corps de charrue en profondeur.

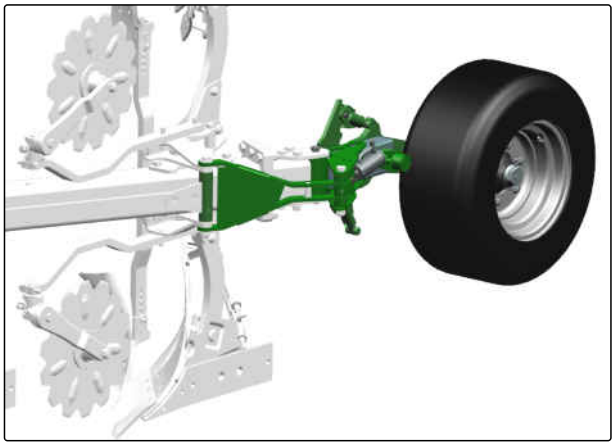
La profondeur se règle de manière hydraulique ou manuelle sur la roue de jauge oscillante.

Roue de jauge oscillante montée à l'avant du bâti avec un décalage latéral vers l'avant



CMS-I-00006283

Roue de jauge oscillante montée à l'arrière, à l'extrémité du bâti



CMS-I-00006284

4.11 Centre de réglage

CMS-T-00007313-C.1

Fonctions du centre de réglage :

- Les valeurs affichées sur la graduation ont valeur d'indication.
- Longueur standard de la broche filetée : 449 mm. Le point de traction s'adapte automatiquement à la largeur de travail modifiée. Un changement de longueur n'est pas nécessaire.
- Le câble de transmission commande la course du vérin d'escamotage lors du retournement des corps de charrue.
- Avant le retournement des corps de charrue, le vérin d'escamotage fait pivoter le bâti et le place en position de retournement afin d'atteindre une garde au sol suffisante.

Teres V

1 Réglage de la largeur du premier sillon

2 Affichage de la largeur du premier sillon

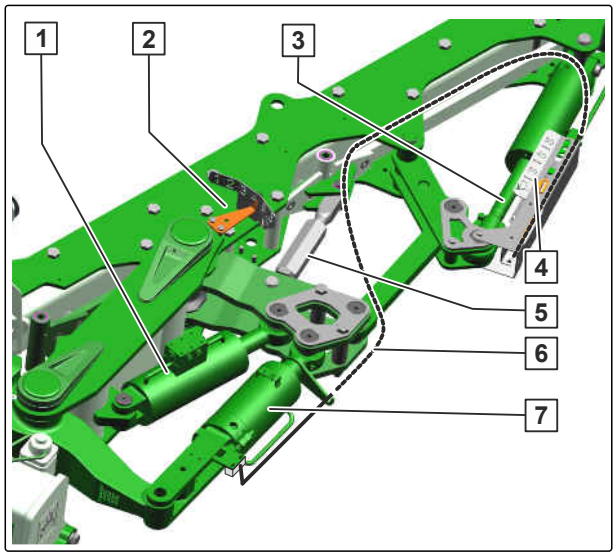
3 Réglage hydraulique de la largeur de travail

4 Affichage de la largeur de travail

5 Broche filetée du point de traction

6 Câble de transmission

7 Vérin d'escamotage



CMS-I-00005135

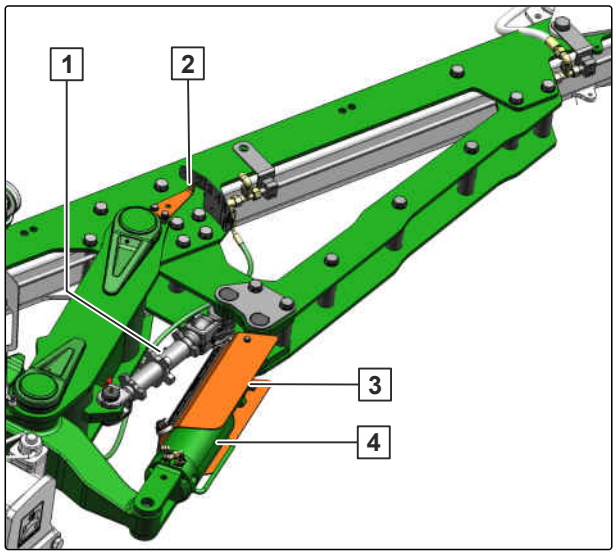
Teres avec réglage manuel

1 Broche filetée pour le réglage de la largeur du premier sillon

2 Affichage de la largeur du premier sillon

3 Réglage du point de traction

4 Vérin d'escamotage



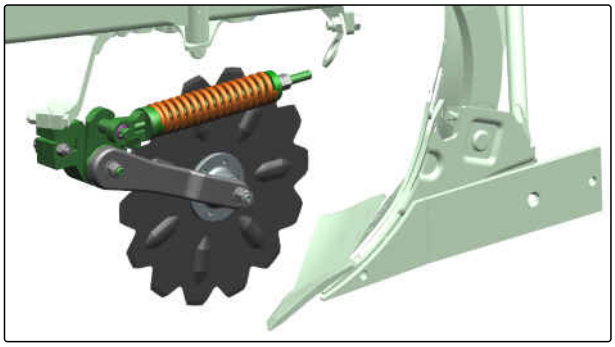
CMS-I-00009835

4.12 Coutre circulaire

CMS-T-00006962-A.1

Le coutre circulaire est garant d'un bord de sillon défini.

La profondeur de travail et l'écart par rapport au corps de charrue sont réglables.



CMS-I-00004873

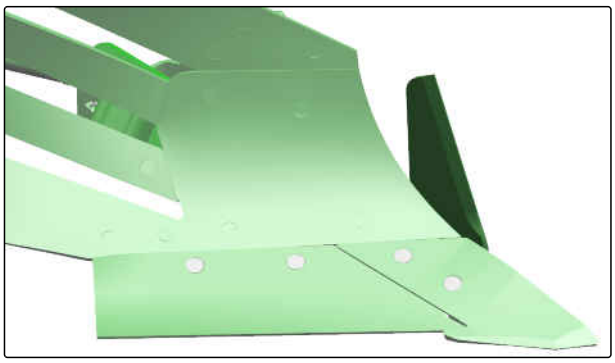
4.13 Coutre de dépose

CMS-T-00006963-D.1

Le coutre de dépose peut être monté sur chaque corps de charrue de la charrue ou seulement sur le dernier corps de charrue.

Le coutre de dépose coupe un sillon net dans les sols lourds et pierreux et peut alors remplacer le coutre circulaire.

Le coutre de dépose réduit l'usure du corps de charrue.



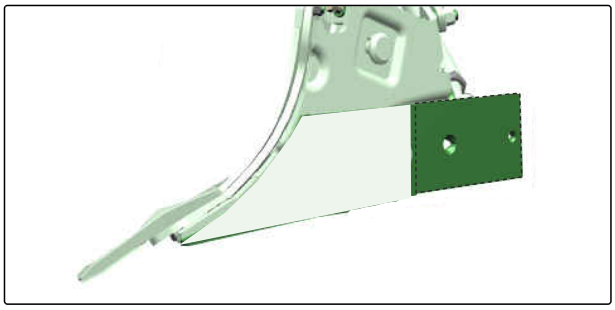
CMS-I-00004876

4.14 Protection du contre-sep

CMS-T-00006966-C.1

La protection du contre-sep est montée sur le contre-sep et prolonge la durée d'utilisation du contre-sep.

La protection du contre-sep améliore la stabilité latérale de la charrue en dévers.

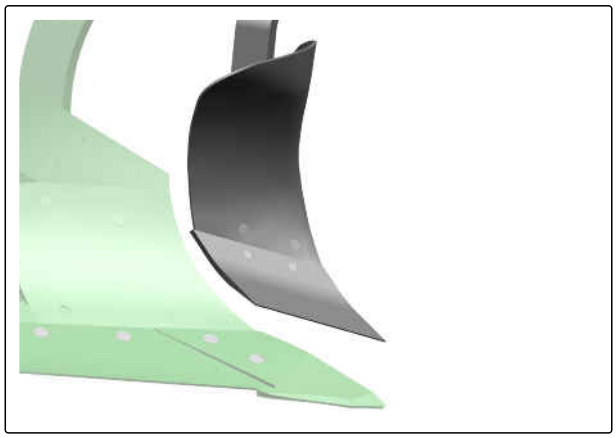


CMS-I-00004882

4.15 Rasette

CMS-T-00006964-B.1

La rasette convient au défoncement de prairies et à l'incorporation de résidus de récolte.



CMS-I-00004875

4.16 Tôles d'admission

CMS-T-00006965-B.1

Les tôles d'admission empêchent ou réduisent les bourrages.

CMS-I-00004874

4.17 Bras du Packer

CMS-T-00006977-B.1

La tringlerie d'arrêt du rouleau Packer se loge dans le bras du Packer.

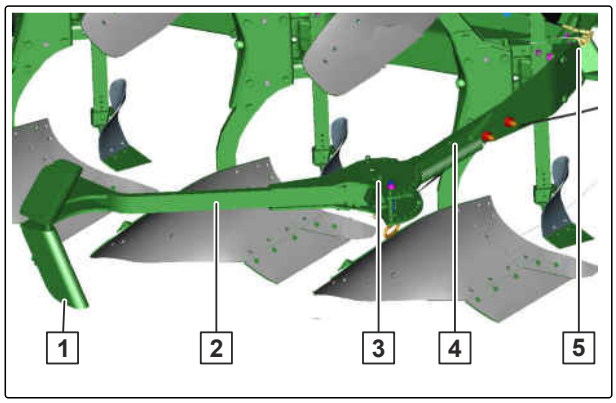
1 Crochet de Packer avec guidage et dispositif de desserrage hydraulique

2 Bras du Packer en position de traction

3 Console de réglage

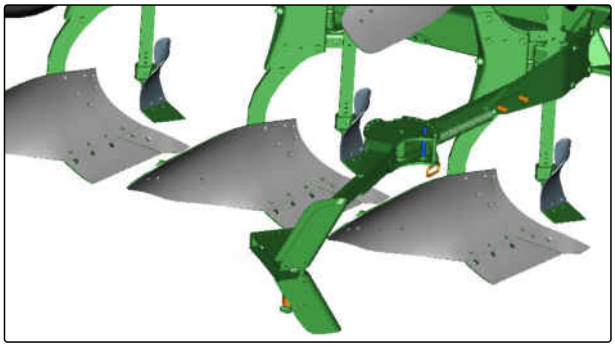
4 Support de bras du Packer

5 Raccord hydraulique



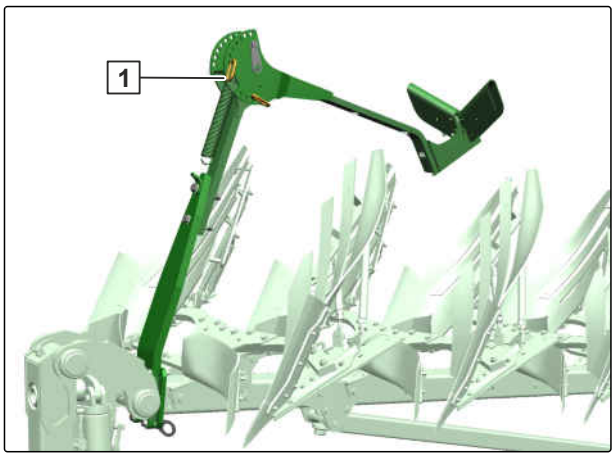
CMS-I-00004894

Bras du Packer en position de blocage



CMS-I-00004895

Bras du Packer bloqué en position de transport par l'axe **1**.



CMS-I-00005108

4.18 Boîte à documents

CMS-T-00015201-A.1

Contenu de la boîte à documents :

- Documents
- Levier manuel
- Moyens auxiliaires

CMS-I-00009836

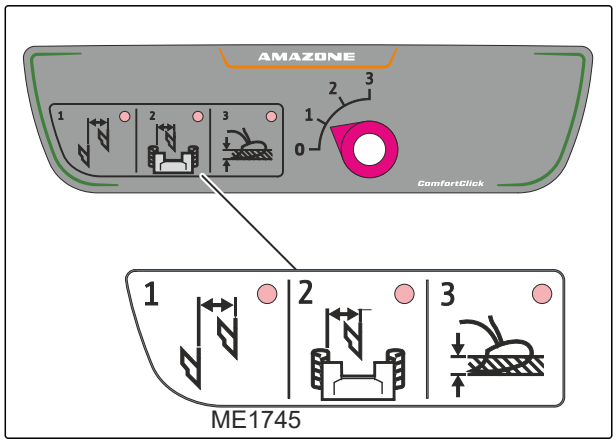
4.19 ComfortClick

CMS-T-00015088-A.1

Le boîtier de commande ComfortClick permet de commander les fonctions hydrauliques suivantes via le distributeur *"rouge"* du tracteur :

- Position de commutation 1 – Régler la largeur de travail
- Position de commutation 2 – Régler la largeur du premier sillon
- Position de commutation 3 – Régler la profondeur de travail

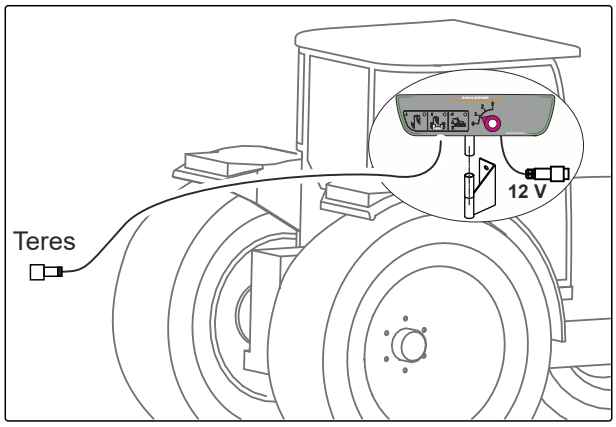
Une DEL indique la fonction réglée.



CMS-I-00009781

Le ComfortClick se fixe dans la cabine du tracteur et est alimenté en tension 12 V.

Le ComfortClick est connecté au Teres par un faisceau de câbles.



CMS-I-00009780

Caractéristiques techniques 5

CMS-T-00009144-D.1

5.1 Dimensions

CMS-T-00006510-C.1

Distance longitudinale entre les corps	90 cm ou 100 cm
Hauteur du bâti	80 cm ou 85 cm
Largeur de travail	33-55 cm par corps de charrue

Écart par rapport au centre de gravité d		
Sécurité de surcharge	**Boulon de cisaillement**	**Hydraulique**
4 socs	1 750 mm	2 020 mm
5 socs	2 100 mm	2 480 mm
6 socs	2 500 mm	3 050 mm

5.2 Roue de jauge oscillante

CMS-T-00009157-B.1

Dimension de roue	350/45 17.5
	340/55 16.0
	10/75 15.3
	10/75 15

5.3 Catégories d'attelage autorisées

CMS-T-00006514-A.1

Montage sur bras inférieur	Catégorie 3 Catégorie 3N Catégorie 4N

5.4 Vitesse de travail optimale

CMS-T-00006513-B.1

8-10 km/h

5.5 Caractéristiques du tracteur

CMS-T-00006511-B.1

Puissance du moteur
de 118 kW/160 CH à 221 kW/300 CH

Système électrique	
Tension de batterie	12 V
Prise de courant pour l'éclairage	7 pôles

Circuit hydraulique	
Pression de service maximale	210 bar
Puissance de la pompe du tracteur	au moins 15 l/min à 150 bar
Huile hydraulique de la machine	HLP68 DIN51524 L'huile hydraulique de la machine convient à tous les circuits d'huile hydraulique combinés des modèles de tracteurs courants.
Distributeurs	En fonction de l'équipement de la machine

5.6 Données concernant le niveau sonore

CMS-T-00002296-D.1

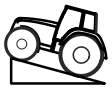
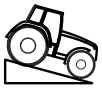
Le niveau de pression acoustique rapporté au poste de travail est inférieur à 70 dB(A) et est mesuré au niveau de l'oreille du conducteur pendant le fonctionnement, cabine fermée.

La hauteur du niveau de pression acoustique dépend, pour l'essentiel, du véhicule utilisé.

5.7 Pente franchissable

CMS-T-00002297-E.1

Déplacement perpendiculaire à la pente		
À gauche par rapport au sens de déplacement	15 %	
À droite par rapport au sens de déplacement	15 %	

Montée et descente		
En montée	15 %	
En descente	15 %	

Préparer la machine 6

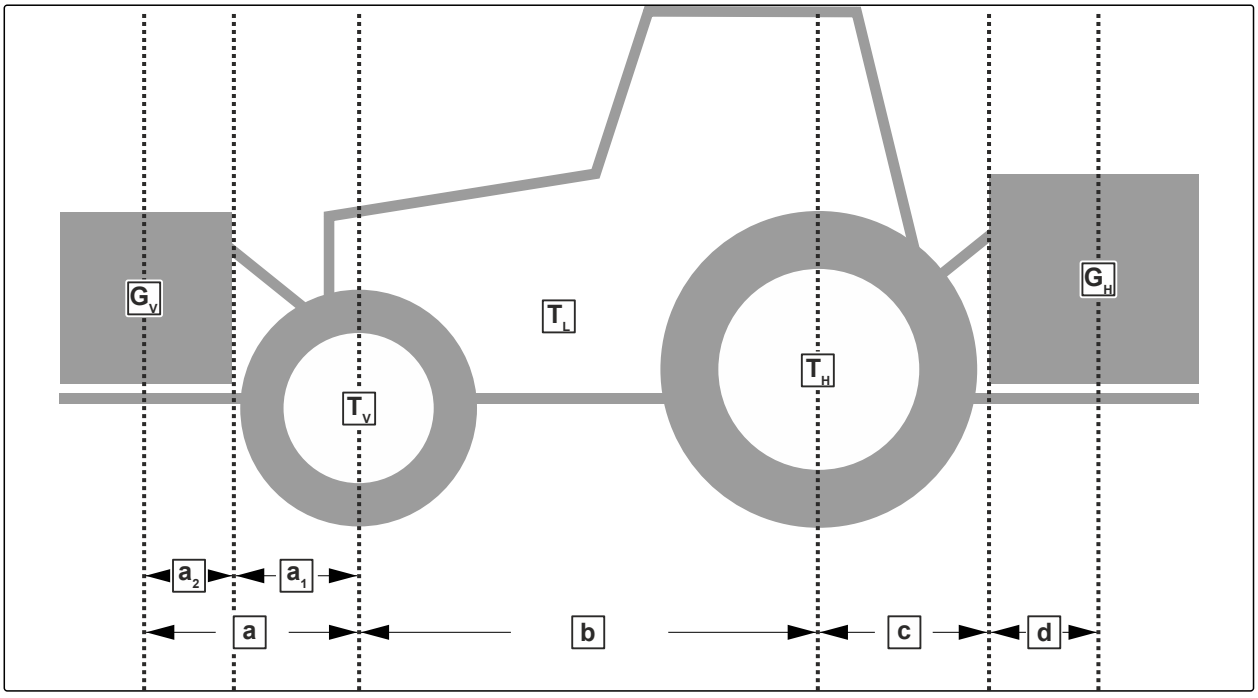
CMS-T-00009137-G.1

6.1 Préparer la première utilisation

CMS-T-00009340-E.1

6.1.1 Calculer les propriétés requises du tracteur

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Désignation	Unité	Description	Valeurs déterminées
T_L	kg	Poids à vide du tracteur	
T_V	kg	Charge sur l'essieu avant du tracteur prêt à l'utilisation sans machine attelée ni contrepoids	
T_H	kg	Charge sur l'essieu arrière du tracteur prêt à l'utilisation sans machine attelée ni contrepoids	
G_V	kg	Poids total de la machine montée à l'avant ou du lest avant	
G_H	kg	Poids total autorisé de la machine montée à l'arrière ou du lest arrière	

Désignation	Unité	Description	Valeurs déterminées
a	m	Distance entre le centre de gravité de la machine montée à l'avant ou le contrepoids avant et le centre de l'essieu avant	
a_1	m	Distance entre le centre de l'essieu avant et le crochet de bras d'attelage inférieur	
a_2	m	Écart du centre de gravité : distance entre le centre de gravité de la machine montée à l'avant ou du lest avant et le centre du crochet de bras d'attelage inférieur	
b	m	Empattement	
c	m	Distance entre le milieu de l'essieu arrière et le milieu du crochet du bras d'attelage inférieur	
d	m	Écart du centre de gravité : distance entre le centre du crochet de bras d'attelage inférieur et le centre de gravité de la machine montée à l'arrière ou du lest arrière	

1. Calculer le lestage avant minimal.

$$G_{Vmin} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0{,}2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

G_{Vmin} = _____

G_{Vmin} =

CMS-I-00000513

2. Calculer la charge réelle sur l'essieu avant.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

T_{Vtat} = _____

T_{Vtat} =

CMS-I-00000516

3. Calculer le poids total réel de la combinaison du tracteur et de la machine.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Calculer la charge réelle sur l'essieu arrière.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Déterminer la capacité de charge des pneus pour deux pneus de tracteur dans les indications du fabricant.

6. Noter les valeurs déterminées dans le tableau suivant.

IMPORTANT

Risque d'accident par les dommages sur la machine en raison d'une charge trop élevée

▶ Vérifiez que les charges calculées sont inférieures ou égales aux charges admissibles.

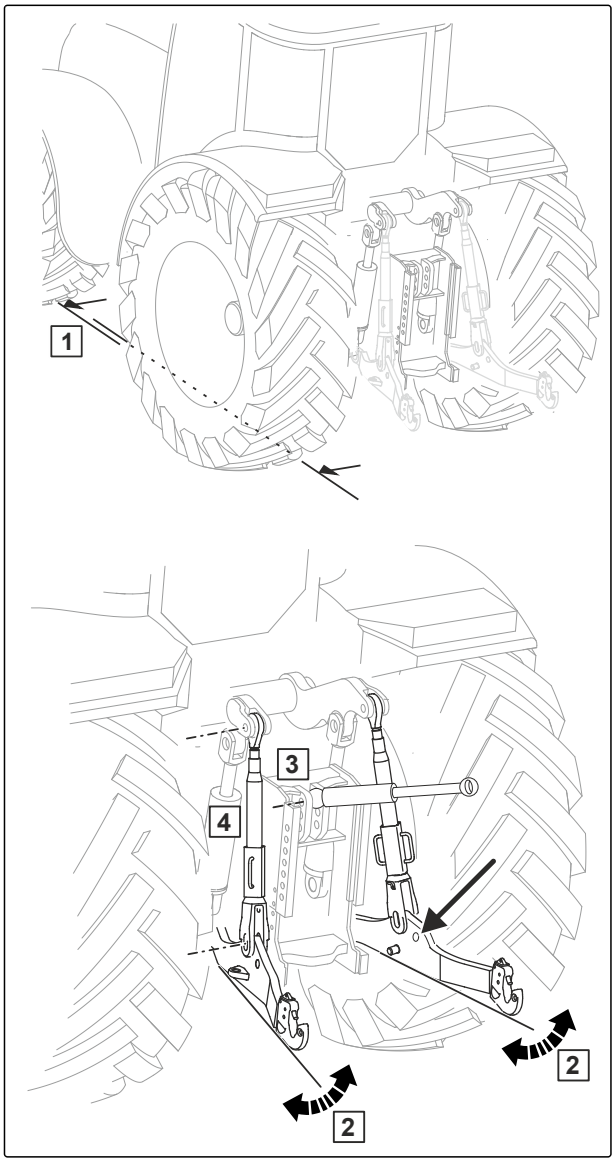
	Valeur réelle obtenue par calcul			Valeur autorisée selon la notice d'utilisation du tracteur			Capacité de charge pour deux pneus de tracteur	
Lestage avant minimal		kg	≤		kg		-	-
Poids total		kg	≤		kg		-	-
Charge sur l'essieu avant		kg	≤		kg	≤		kg
Charge sur l'essieu arrière		kg	≤		kg	≤		kg

6.1.2 Préparer le tracteur

CMS-T-00015089-A.1

Préparer le tracteur pour le labour afin d'obtenir un résultat optimal.

1. Choisir un tracteur ayant une différence de largeur de voie **1** maximale de 10 cm entre l'avant et l'arrière.
2. Choisir un tracteur dont le jeu latéral des bras inférieurs **2** est réglable au moins sur 8 cm.
3. Choisir un tracteur dont les bras inférieurs s'écartent en V lorsque la charrue est installée.
4. Régler la hauteur maximale de relevage du système hydraulique arrière sur le tracteur.
5. Monter le bras supérieur côté tracteur aussi haut que possible **3**.
6. Démonter la chape d'attelage en raison d'un risque de collision.
7. Régler les montants de levage **4** aussi courts que possible.
8. Régler les montants de levage à la même longueur.
9. Régler les montants de levage aussi loin en arrière que possible sur les bras d'attelage inférieurs du tracteur.
10. Utiliser des contrepoids avant de dimension suffisante.
11. Régler une pression identique des pneus des deux côtés sur les roues avant.
12. Régler une pression identique des pneus des deux côtés sur les roues arrière.



CMS-I-00009782

REMARQUE

La capacité de charge requise des pneus doit être garantie.

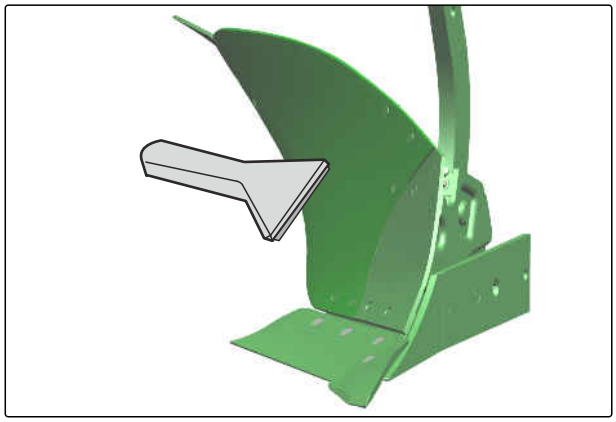
13. Désactiver si possible la suspension de l'essieu avant.

6.1.3 Enlever le vernis de protection

CMS-T-00005238-B.1

La racloir se trouve dans le tube de rangement.

► Avant la première utilisation de la machine, retirer le vernis de protection des corps de labour à l'aide du racloir.



CMS-I-00003763

6.1.4 Ajuster la position de l'axe des bras d'attelage inférieurs au tracteur

CMS-T-00015090-A.1

L'axe des bras d'attelage inférieurs peut se monter dans une position avant ou arrière.

Axe des bras d'attelage inférieurs en position avant :

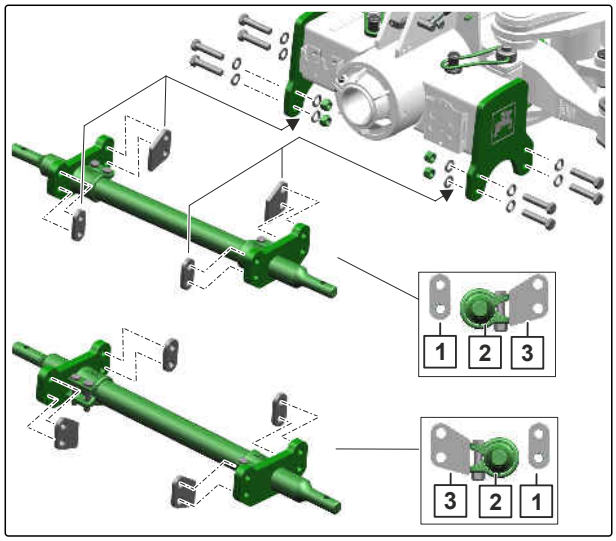
- Force de levage requise plus élevée
- Hauteur de levage plus grande
- Avantageux en cas de bras supérieurs courts

Axe des bras d'attelage inférieurs en position arrière :

- Force de levage requise plus faible
- Hauteur de levage plus petite

1. Retirer les 4 raccords vissés des deux côtés du support.
2. Retirer l'axe des bras d'attelage inférieurs et tourner de 180°.
3. Fixer l'axe des bras d'attelage inférieurs au support avec les 4 raccords à visser, la patte **3** et la plaque **1**.

➥ La patte doit reposer sur la bague de serrage **2**.



CMS-I-00009783

6.1.5 Activer la sécurité anti-surcharge centrale

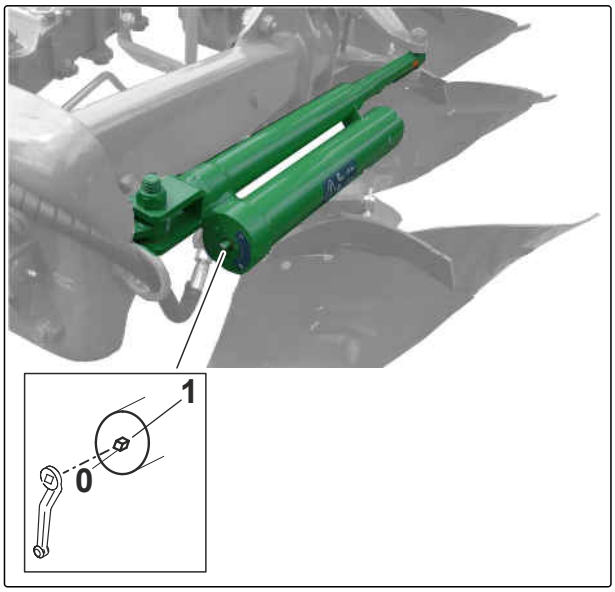
CMS-T-00009190-C.1

AVERTISSEMENT

Risque de blessure par des composants projetés sous haute pression

- ▶ Ouvrez le raccord vissé du réservoir hydraulique de 180° au maximum.

1. Retirer le levier de la boîte à documents.
2. Placer le levier sur l'accumulateur hydraulique.
3. *Pour activer la sécurité anti-surcharge :* tourner le levier de 180°.
4. Poser le levier dans la boîte à documents.



CMS-I-00004743

6.2 Attelage de la machine

CMS-T-00009142-E.1

6.2.1 Bloquer latéralement les bras inférieurs du tracteur

CMS-T-00007550-C.1

- ▶ *Afin d'éviter les mouvements latéraux incontrôlés de la machine :* Bloquer le bras inférieur du tracteur avant le départ sur route.

6.2.2 Contrôler la précontrainte de la sécurité de surcharge

CMS-T-00009200-A.1

AVERTISSEMENT

Risque d'accident en cas de chute des corps de charrue équipés d'une sécurité de surcharge

Lorsque vous supprimez la pression de la sécurité hydraulique de surcharge, les corps de charrue se détachent de leur suspension et tombent.

- Choisissez une précontrainte d'au moins 100 bar pour la sécurité de surcharge.
- Ne supprimez jamais la pression de la sécurité de surcharge.
- Veillez à ce que le robinet d'arrêt de la sécurité hydraulique de surcharge reste fermé.

- Maintenir la sécurité de surcharge de l'unité de corps de charrue sous la précontrainte.

6.2.3 Préparer le support

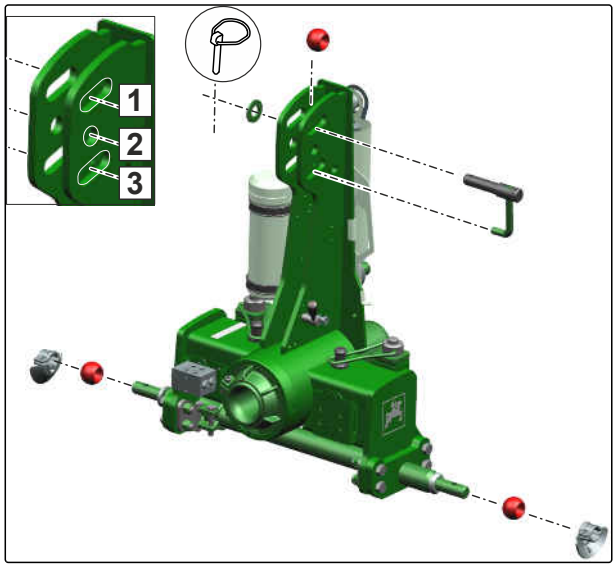
CMS-T-00007316-B.1

Critères de choix du point d'accouplement du bras supérieur

1 Trou oblong du haut : grande hauteur de levage, grande force de levage requise. Sur certains tracteurs, la cinématique du mécanisme de levage limite la hauteur maximale de levage.

2 Trou rond : sol lourd, force de levage moyenne requise.

3 Trou oblong du bas : faible hauteur de levage, faible force de levage requise.



CMS-I-00005140

1. Placer la bague sphérique sur les axes des bras inférieurs.

REMARQUE

Utiliser une bague sphérique sans profil de blocage intégré.

2. Placer et bloquer le profil de blocage sur les axes des bras inférieurs.

3. Insérer l'axe du bras supérieur dans le logement avec la bague sphérique.

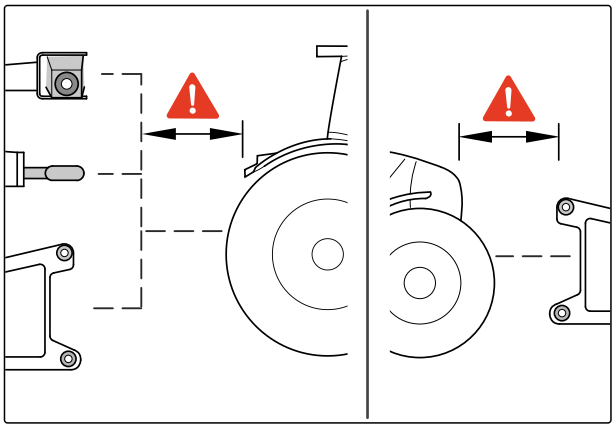
4. Bloquer l'axe du bras supérieur avec la goupille d'arrêt.

6.2.4 Rapprocher le tracteur de la machine

CMS-T-00005794-D.1

L'espace disponible entre le tracteur et la machine doit être suffisant pour accoupler les conduites d'alimentation sans obstacle.

▶ Rapprocher le tracteur de la machine jusqu'à une distance suffisante.

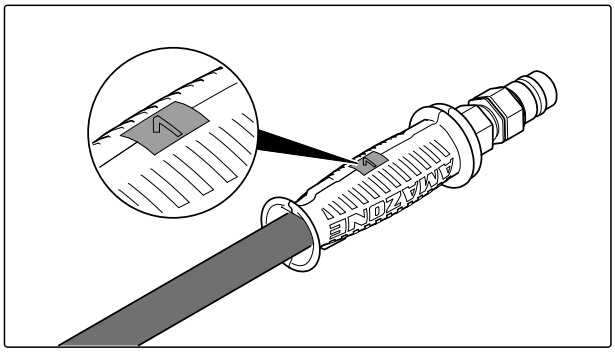


CMS-I-00004045

6.2.5 Accoupler les flexibles hydrauliques

CMS-T-00007367-E.1

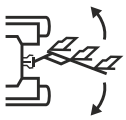
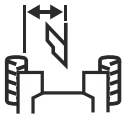
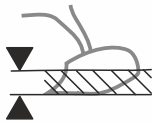
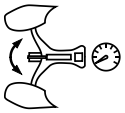
Tous les flexibles hydrauliques sont munis de poignées. Les poignées ont des repères de couleurs avec un chiffre ou une lettre. Les repères sont attribués aux fonctions hydrauliques correspondantes de la conduite de pression d'un distributeur du tracteur. Des autocollants correspondant aux repères sont collés sur la machine, expliquant les fonctions hydrauliques correspondantes.



CMS-I-00000121

Selon la fonction hydraulique requise, le distributeur du tracteur doit être utilisé dans différents modes d'actionnement :

Mode d'actionnement	Fonction	Symbole
avec maintien	Circuit d'huile permanent	
Sans maintien	Circulation d'huile jusqu'à ce que l'action soit exécutée	
Flottant	Débit d'huile libre dans le distributeur du tracteur	

Identification		Fonction			Distributeur du tracteur	
Vert	1 2		Retournement de la charrue	à droite à gauche	à double effet	
Jaune	1 2		Largeur du premier sillon	plus grande plus petite	à double effet	
Rouge	1 2		Largeur de travail	plus grande plus petite	à double effet	
Rouge	1 2 T	ComfortClick	Intensité plus grande Intensité plus petite Huile de fuite		à double effet	
Bleu	1 2		Profondeur de travail	plus grande plus petite	à double effet	
Beige	1		Précontrainte de la sécurité anti-surcharge		à simple effet	

REMARQUE

Si le réglage de la largeur du premier sillon et le réglage de la largeur de travail sont couplés par un robinet sélecteur, le réglage de la largeur du premier sillon s'effectue également avec le distributeur *"rouge"* du tracteur.

AVERTISSEMENT

Risque de blessure voire de mort

Des flexibles hydrauliques mal accouplés peuvent provoquer des dysfonctionnements des fonctions hydrauliques.

- ▶ Lors de l'accouplement des flexibles hydrauliques, faites attention aux repères de couleur des connecteurs hydrauliques.

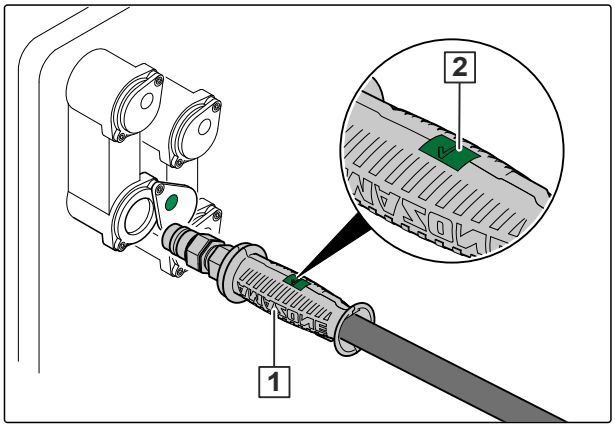
1. Évacuer la pression dans le circuit hydraulique entre le tracteur et la machine à l'aide du distributeur du tracteur.

2. Nettoyer les connecteurs hydrauliques.

3. Brancher les flexibles hydrauliques 1 conformément à l'identification 2 sur les connecteurs hydrauliques du tracteur.

➡ Les connecteurs hydrauliques se verrouillent de manière sensible.

4. Poser les flexibles hydrauliques avec assez de liberté de mouvement et sans points de frottement.

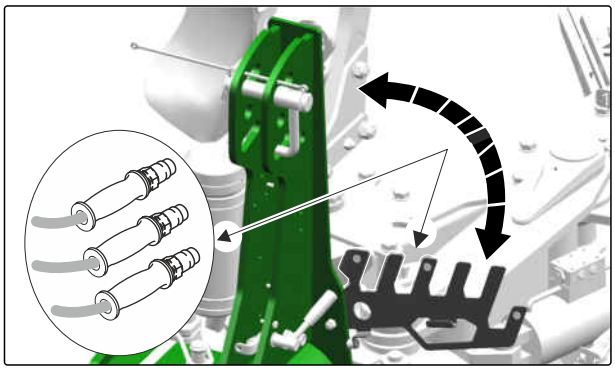


CMS-I-00001045

IMPORTANT

Endommagement des conduites flexibles hydrauliques lors du retournement des corps de charrue

- ▶ Avant de retourner les corps de charrue, retirez toutes les conduites flexibles hydrauliques du bloc de flexibles.
- ▶ Mettez le bloc de flexibles en position de transport.



CMS-I-00006338

5. Relever le bloc de flexibles.

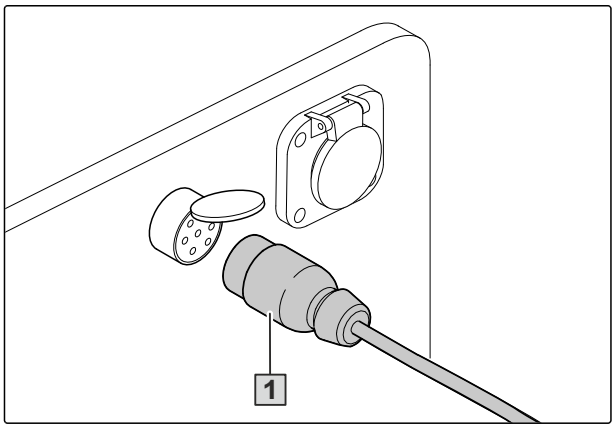
6.2.6 Brancher l'alimentation en tension

CMS-T-00001399-G.1

1. Brancher les prises 1 pour l'alimentation en tension.

2. Poser le câble d'alimentation électrique avec assez de liberté de mouvement et sans points de frottement ou de coincement.

3. Contrôler le fonctionnement de l'éclairage de la machine.

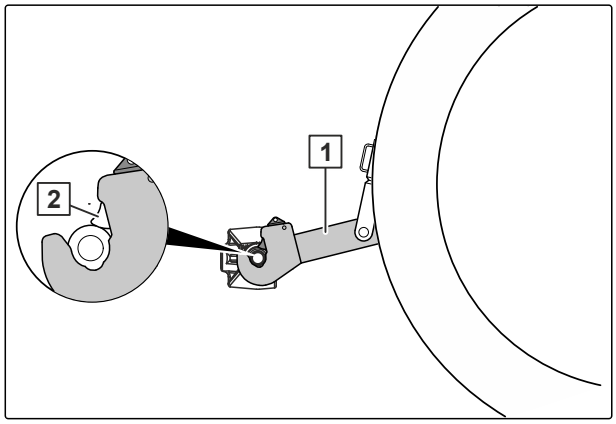


CMS-I-00001048

6.2.7 Accoupler les bras inférieurs du tracteur

CMS-T-00004294-F.1

1. Régler les bras d'attelage inférieurs du tracteur **1** sur la même hauteur.
2. Approcher le tracteur de la machine.
3. Accoupler les bras inférieurs du tracteur depuis le siège du tracteur.
4. Vérifier que les crochets **2** des bras inférieurs sont verrouillés correctement.
5. Verrouiller latéralement les bras inférieurs du tracteur.

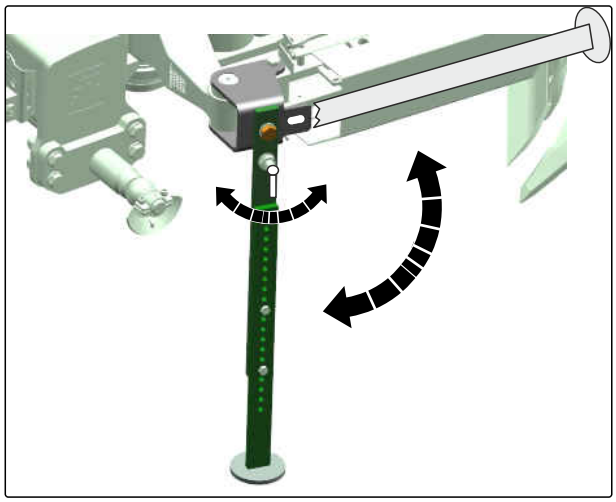


CMS-I-00003346

6.2.8 Relever la béquille

CMS-T-00007318-C.1

1. Relever légèrement la machine avec les bras inférieurs du tracteur.
2. Déverrouiller la béquille avec l'axe de verrouillage.
3. Relever la béquille.
4. Verrouiller la béquille avec l'axe de verrouillage.

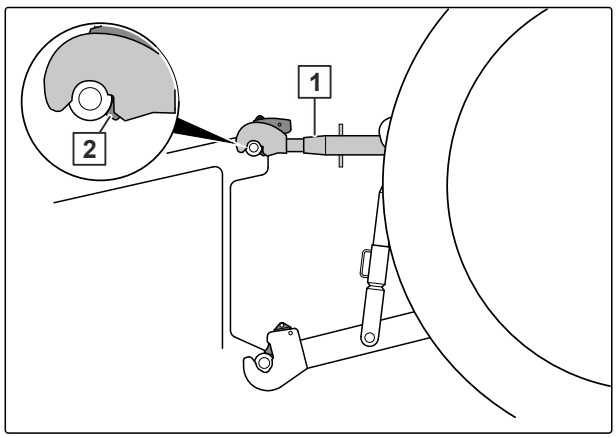


CMS-I-00005141

6.2.9 Atteler le bras supérieur

CMS-T-00007319-C.1

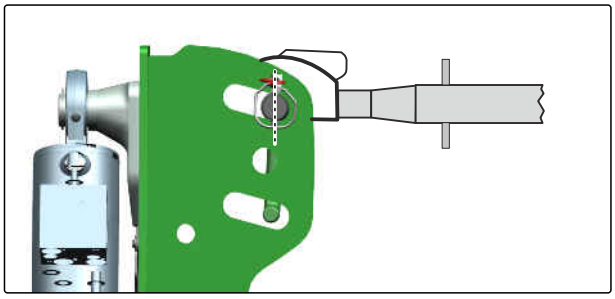
1. abaisser la machine via les bras inférieurs du tracteur.
2. Choisir le point d'accouplement du bras supérieur
3. Atteler le bras supérieur **1**.
4. Vérifier que le crochet du bras supérieur **2** est verrouillé correctement.



CMS-I-00003706

5. Régler la longueur du bras supérieur de sorte que l'axe repose dans le bord avant du trou oblong.

6. Soulever la machine par l'attelage trois points.



CMS-I-00005142

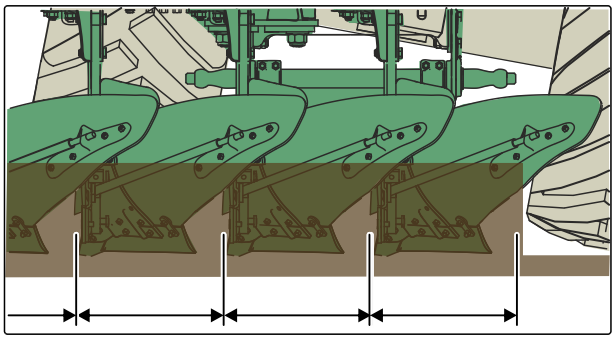
6.3 Préparation de la machine pour l'utilisation

CMS-T-00006477-F.1

6.3.1 Réglage manuel de la largeur de travail des corps de charrue

CMS-T-00015137-A.1

La largeur de travail se règle séparément sur chaque paire de corps de charrue.

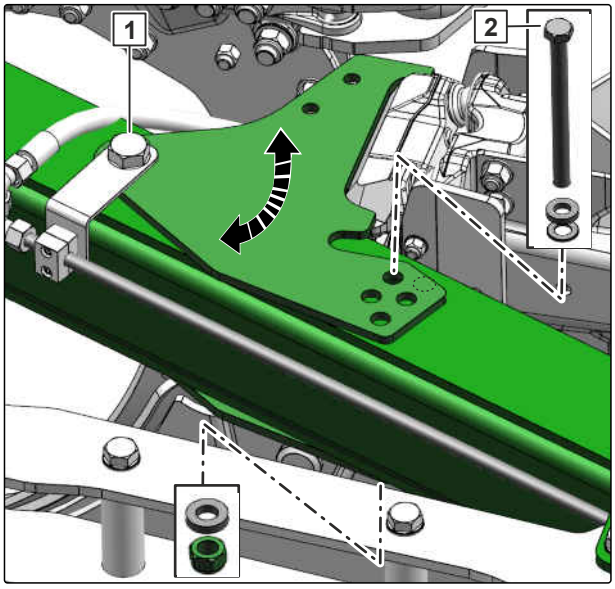


CMS-I-00002675

1. Relever légèrement la machine par l'attelage trois points.

2. Desserrer le raccord vissé **1**.

3. Desserrer et retirer le raccord vissé **2**.



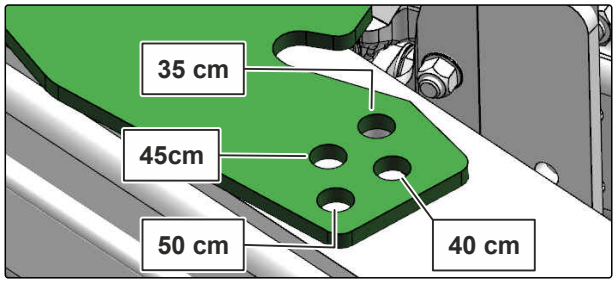
CMS-I-00009797

4. Choisir le trou de vis correspondant à la largeur de travail voulue sur le support de flèche.

5. Faire pivoter le support de flèche en fonction de la largeur de travail choisie.

6. Remonter et resserrer la vis dans le trou de vis choisi.

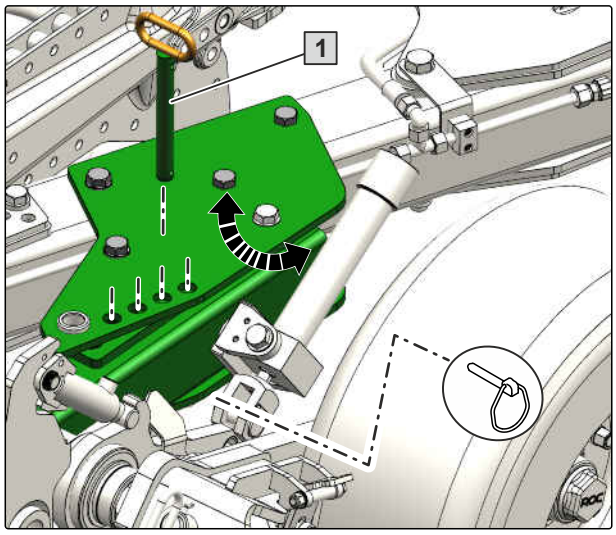
➡ Couple de serrage : 300 Nm



CMS-I-00009795

7. Recommencer la procédure pour toutes les paires de corps de charrue.

8. Retirer l'axe **1** du réglage de la largeur de travail au niveau du châssis.

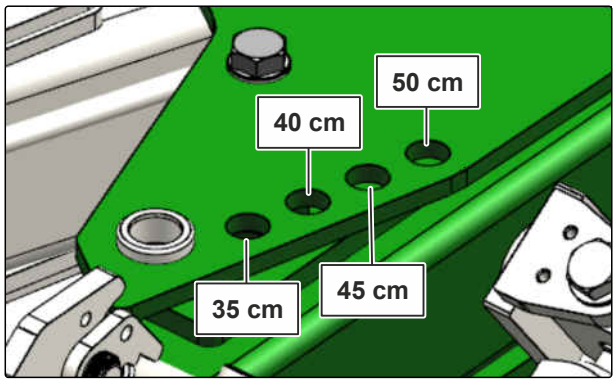


CMS-I-00009794

9. Choisir le trou de vis correspondant à la largeur de travail voulue sur le châssis.

10. Faire pivoter le châssis en fonction de la largeur de travail choisie.

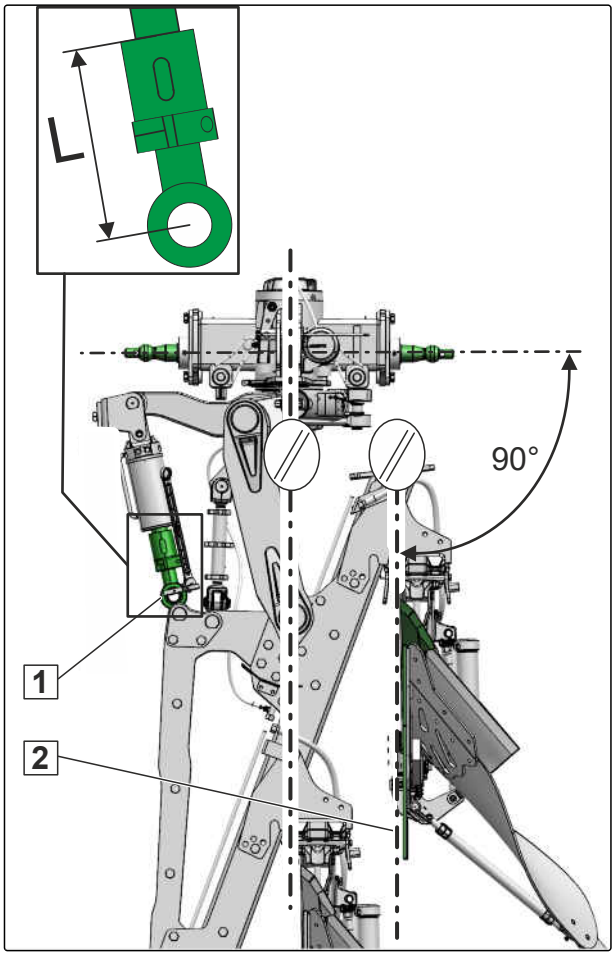
11. Insérer l'axe dans le trou choisi et le bloquer avec une goupille d'arrêt.



CMS-I-00009796

6.3.2 Régler le point de traction

CMS-T-00015138-A.1



CMS-I-00009793

Le point de traction doit être réglé avec la broche filetée 1 de manière à n'engendrer aucune traction latérale du tracteur. Pour éviter une traction latérale, le contresep 2 des corps de charrue doit être dans l'axe du sens de déplacement.

Le point de traction est ajusté après le réglage manuel de la largeur de travail.

- Si le tracteur tire du côté labouré du champ : réduire la longueur de la broche filetée.
- Si le tracteur tire du côté non labouré du champ : agrandir la longueur de la broche filetée.

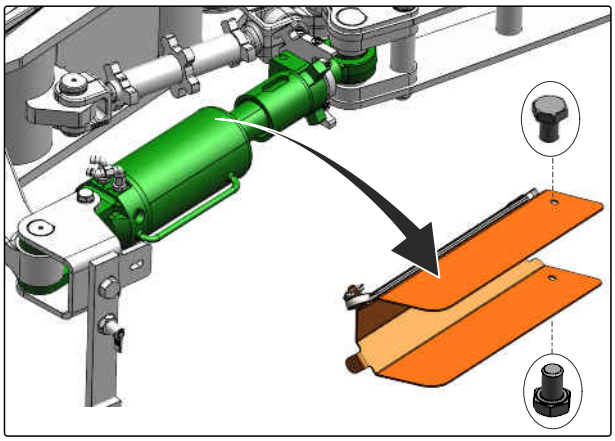
Les cotes standards pour *"L"* sont des valeurs théoriques qui peuvent s'écarter des cotes réelles.

Largeur de travail	Cote standard *"L"*
35 cm	31,5 cm
40 cm	29,4 cm
45 cm	27,2 cm
50 cm	24,9 cm

CONDITIONS PRÉALABLES

✓ La machine est en position de travail

1. Desserrer les vis du couvercle.
2. Retirer le couvercle.



CMS-I-00009792

3. Relever légèrement la machine de la position de travail.

4. *Pour délester la broche filetée :*
actionner brièvement le distributeur *"vert"* du tracteur.

5. Desserrer la vis **1**.

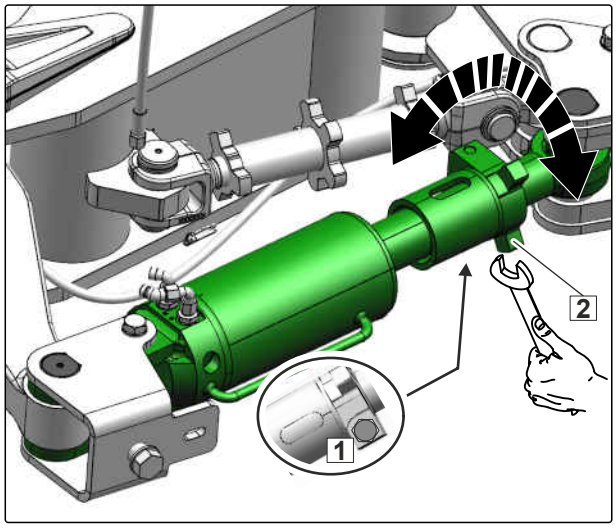
6. *Pour régler la longueur de la broche filetée :*
tourner l'écrou de réglage **2**.

➡ Utiliser la clé de serrage jointe.

7. Serrer la vis.

8. Poser le couvercle.

9. Fixer le couvercle avec des vis.



CMS-I-00009791

6.3.3 Réglage manuel la largeur du premier sillon

CMS-T-00015139-A.1

CONDITIONS PRÉALABLES

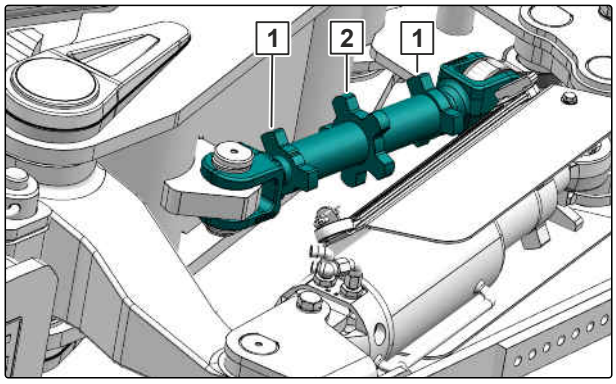
✓ La machine est en position de travail

1. Relever légèrement la machine par l'attelage trois points.

2. Desserrer les contre-écrous **1**.

3. *Pour régler la largeur du premier sillon :*
Tourner le broche filetée **2** afin qu'elle corresponde à la largeur de travail des corps de charrue.

4. Serrer les contre-écrous.



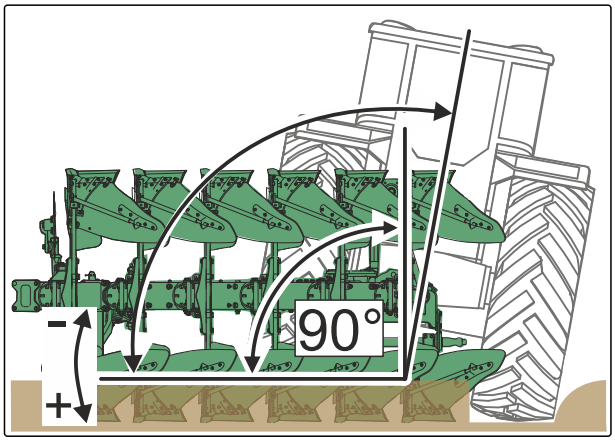
CMS-I-00009790

6.3.4 Régler l'angle d'inclinaison de la charrue par rapport au tracteur

CMS-T-00007323-C.1

Pendant le travail, la charrue est à angle droit par rapport le sol non labouré. Pour cela, l'inclinaison de la charrue doit être réglée par rapport tracteur.

- Les broches servent de butée pour la charrue en position de travail.
- Régler successivement l'angle d'inclinaison d'un côté puis de l'autre avec la broche.
- L'angle d'inclinaison dépend de la profondeur de travail réglée.

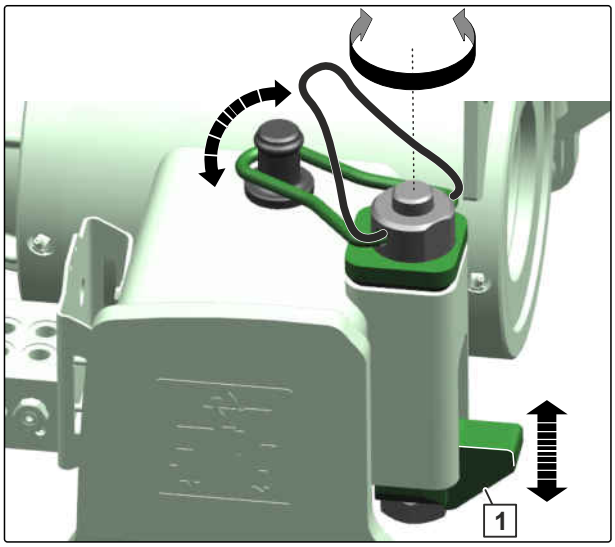


CMS-I-00003708

1. Relever l'étrier de blocage.
2. *Pour augmenter l'angle d'inclinaison :*
   tourner la butée [1] vers le haut avec l'étrier de blocage.

   ou

   Pour réduire l'angle d'inclinaison :
   tourner la butée [1] vers le bas avec l'étrier de blocage.
3. Abaisser à nouveau l'étrier de blocage sur l'axe de blocage.
4. Régler le même angle d'inclinaison des deux côtés.



CMS-I-00005226

6.3.5 Réglage hydraulique de la profondeur de travail des corps de charrue

CMS-T-00007324-B.1

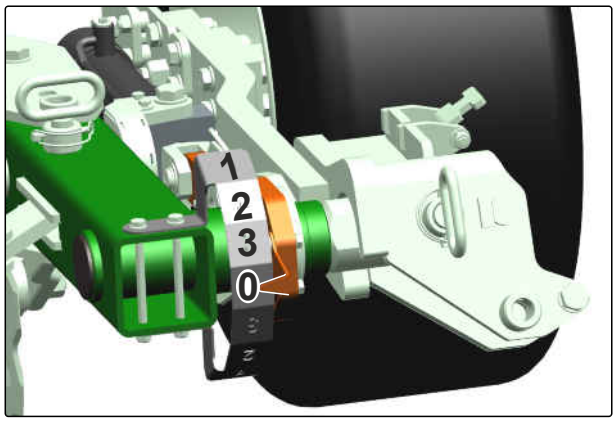
CONDITIONS PRÉALABLES

- ⊘ La machine est en position de travail

1. *Pour régler la profondeur de travail :*
   Actionner le distributeur *"bleu"* du tracteur.

   ou

   Mettre le ComfortClick sur la position 3 et actionner le distributeur *"rouge"* du tracteur.



CMS-I-00005225

REMARQUE

La graduation sert d'indication lors du réglage.

2. Si nécessaire, corriger le réglage pendant le travail.

6.3.6 Réglage manuel de la profondeur de travail des corps de charrue

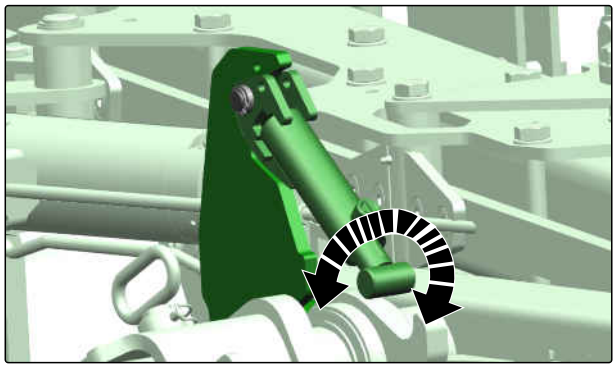
CMS-T-00007325-C.1

La profondeur de travail peut se régler de manière identique des deux côtés à l'aide de la longueur de la broche filetée au niveau de la roue de jauge.

CONDITIONS PRÉALABLES

- ⊘ La machine est en position de travail

1. Relever légèrement la machine via les bras d'attelage inférieurs du tracteur.
2. *Pour régler la profondeur de travail :*
   tourner la broche filetée du haut et modifier sa longueur.
3. Soulever complètement la machine par l'attelage trois points.
4. *Pour retourner les corps de charrue :*
   actionner le distributeur *"vert"* du tracteur.
5. Régler la deuxième broche filetée à la même longueur.
6. Si nécessaire, corriger le réglage pendant le travail.



CMS-I-00005224

6.3.7 Préparer le coutre circulaire pour l'utilisation

CMS-T-00006529-D.1

6.3.7.1 Régler la profondeur de travail du coutre circulaire

CMS-T-00007005-B.1

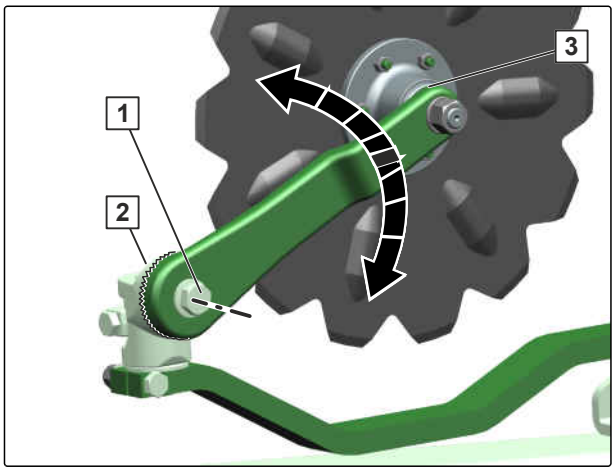
CONDITIONS PRÉALABLES

- ✓ La machine est en position de travail

IMPORTANT

Risque lié à un moyeu endommagé en raison d'une profondeur de travail trop grande

- ▶ Ne faites pas pénétrer le moyeu du coutre circulaire dans le sol.



CMS-I-00004928

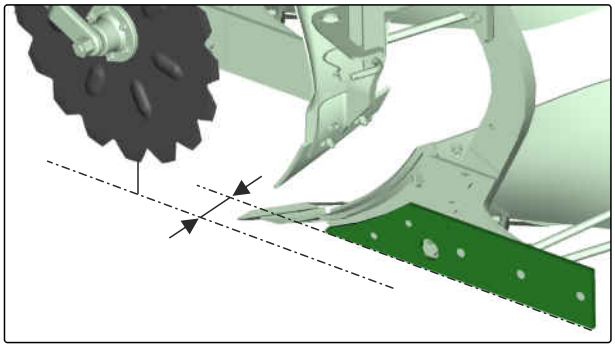
1. Desserrer le raccord vissé **1** jusqu'à ce que la denture **2** soit libre. Tenir le coutre circulaire en même temps par le tourillon **3**.
2. Faire pivoter le coutre circulaire vers le haut ou le bas.
3. Resserrer le raccord vissé
4. Vérifier que la denture est correctement fixée.
5. Régler les deux coutres circulaires sur la même profondeur de travail.

6.3.7.2 Régler l'écart latéral du coutre circulaire

CMS-T-00007006-D.1

Le coutre circulaire suit une trajectoire parallèle à celle du sep du corps de charrue.

L'écart latéral du coutre circulaire par rapport au sep du corps de charrue est de 1 à 3 cm.

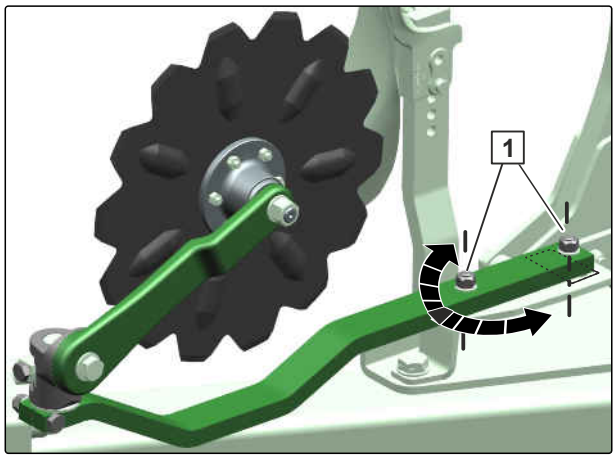


CMS-I-00003712

CONDITIONS PRÉALABLES

- ⊘ La machine est en position de travail

1. Desserrer les écrous [1] sur le support du coutre circulaire.
2. Tourner le coutre circulaire.
3. Resserrer les écrous.
4. Régler le coutre circulaire de la même manière des deux côtés.



CMS-I-00004926

6.3.7.3 Régler la zone de pivotement du coutre circulaire

CMS-T-00007007-B.1

Le coutre circulaire peut tourner autour de son axe vertical dans la zone réglée.

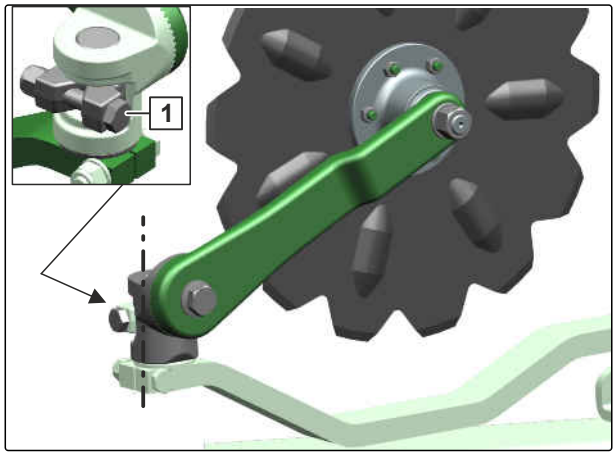
CONDITIONS PRÉALABLES

- ⊘ La machine est en position de travail

1. Desserrer le raccord vissé [1].
2. Tourner la butée de sorte que le coutre circulaire suive une trajectoire parallèle à celle du sep du corps de charrue.

➡ Le coutre circulaire peut effectuer un mouvement d'évitement et ne heurte pas la rasette.

3. Serrer le raccord vissé.



CMS-I-00004925

6.3.8 Préparer les rasettes pour l'utilisation

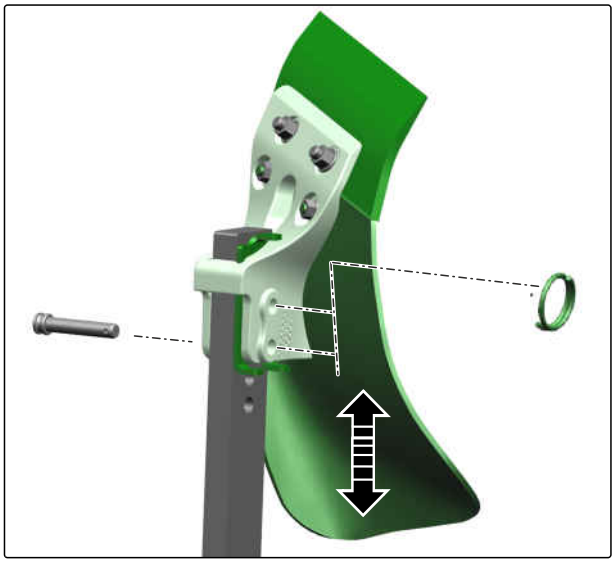
CMS-T-00006526-D.1

6.3.8.1 Régler la profondeur de travail des rasettes

CMS-T-00007384-B.1

La profondeur de travail des rasettes est d'environ 1/3 de la profondeur de travail des corps de charrue.

1. Retirer l'axe et tenir la rasette.
2. Régler la profondeur de travail.
3. Insérer l'axe et le bloquer avec l'anneau de sécurité.
4. Régler toutes les rasettes sur la même profondeur de travail.



CMS-I-00005160

6.3.8.2 Régler le chevauchement des rasettes

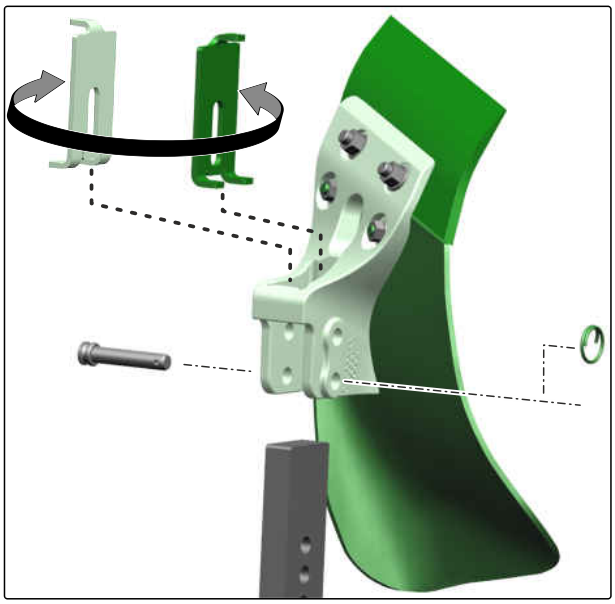
CMS-T-00007385-C.1

Cette cote correspond au chevauchement du travail de la rasette devant le corps de charrue.

1. Retirer l'axe et tenir la rasette.
2. Retirer la rasette par le haut.
3. Tourner la tôle de réglage de 180° et la placer de l'autre côté de la console de la rasette.

➡ Le chevauchement augmente ou diminue de 6 mm.

4. Fixer la rasette avec l'axe et bloquer avec l'anneau de sécurité.



CMS-I-00005159

6.3.9 Force de déclenchement de la sécurité de surcharge hydraulique

CMS-T-00007590-E.1

6.3.9.1 Régler la force de déclenchement de la sécurité anti-surcharge centrale

CMS-T-00005170-H.1

CONDITIONS PRÉALABLES

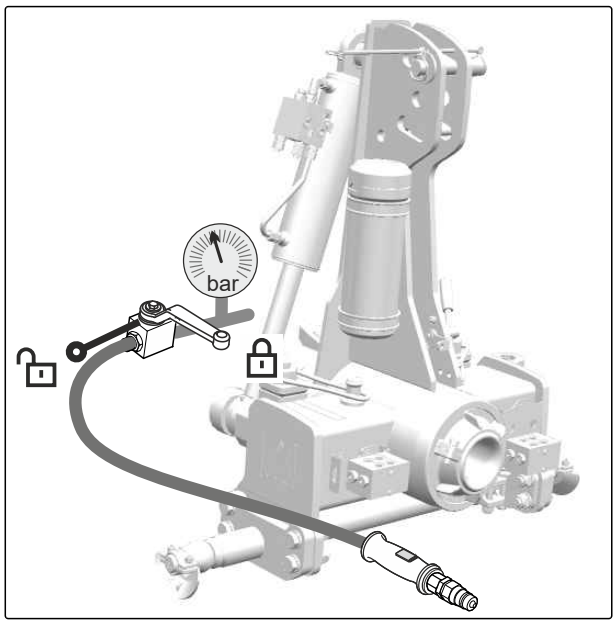
- ⊘ La machine est attelée.
- ⊘ Le raccord hydraulique *"beige"* est accouplé.

AVERTISSEMENT

Risque d'accident en cas de chute des corps de charrue équipés d'une sécurité de surcharge

Lorsque vous supprimez la pression de la sécurité hydraulique de surcharge, les corps de charrue se détachent de leur suspension et tombent.

- ▶ Choisissez une précontrainte d'au moins 100 bar pour la sécurité de surcharge.
- ▶ Ne supprimez jamais la pression de la sécurité de surcharge.

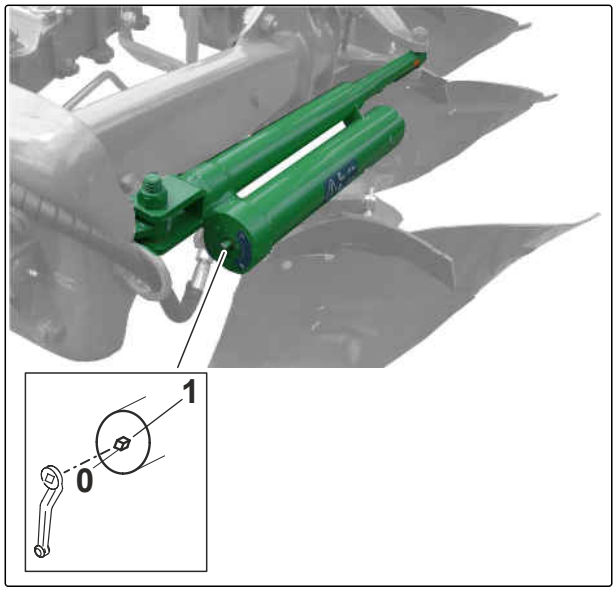


CMS-I-00009799

1. Ouvrir le robinet d'arrêt.
2. *Pour régler simultanément la force de déclenchement de la sécurité anti-surcharge hydraulique pour tous les corps de charrue :* Actionner le distributeur *"beige"* du tracteur.

➡ Choisir une précontrainte comprise entre 100 et 200 bar. Valeur standard : 120 bar.

3. Fermer le robinet d'arrêt.
4. Éliminer la pression du raccord hydraulique *"beige"* et le découpler.



CMS-I-00004743

REMARQUE

Pour augmenter la sécurité de fonctionnement, l'accumulateur hydraulique peut être fermé avec le levier sur chaque corps de charrue. Le levier se trouve dans la boîte à documents.

Dans ce cas, le réglage central de la précontrainte n'est plus possible.

Si certains accumulateurs hydrauliques sont fermés, la force de déclenchement sur les corps de charrue peut être réglée différemment.

6.3.9.2 Régler la force de déclenchement de la sécurité anti-surcharge décentralisée

CMS-T-00005171-H.1

CONDITIONS PRÉALABLES

- ✓ La machine est attelée.
- ✓ Le raccord hydraulique *"beige"* est accouplé.

AVERTISSEMENT

Risque de blessure par des composants projetés sous haute pression

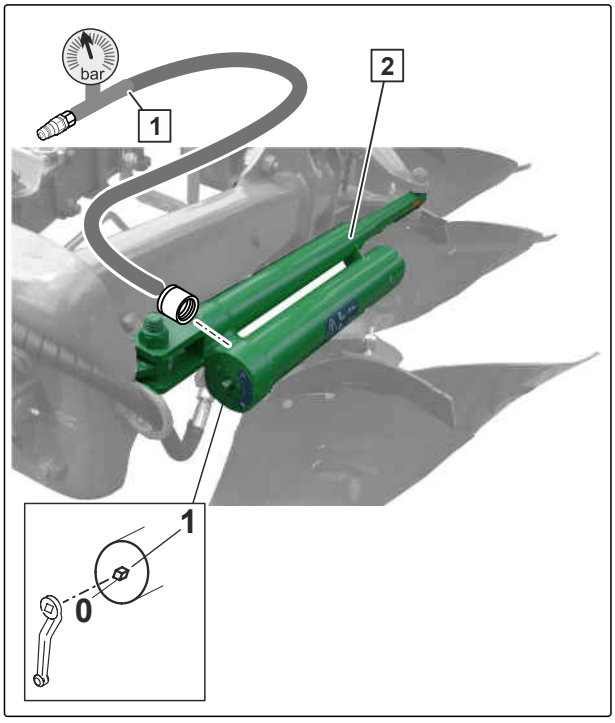
- ▶ Ouvrez le raccord vissé du réservoir hydraulique de 180° au maximum.

AVERTISSEMENT

Risque d'accident en cas de chute des corps de charrue équipés d'une sécurité de surcharge

Lorsque vous supprimez la pression de la sécurité hydraulique de surcharge, les corps de charrue se détachent de leur suspension et tombent.

- ▶ Choisissez une précontrainte d'au moins 100 bar pour la sécurité de surcharge.
- ▶ Ne supprimez jamais la pression de la sécurité de surcharge.



CMS-I-00004347

1. Accoupler l'unité hydraulique **1** au distributeur du tracteur.

2. Relier l'unité de hydraulique à l'accumulateur hydraulique **2** de la sécurité anti-surcharge hydraulique.

3. Retirer le levier de la boîte à documents.

4. Poser le levier sur l'accumulateur hydraulique.

5. *Pour ouvrir l'accumulateur hydraulique :*
tourner le levier de 180°.

6. *Pour régler la force de déclenchement de la sécurité anti-surcharge hydraulique pour le corps de charrue en question :*
Actionner le distributeur *"beige"* du tracteur.

➡ Choisir une précontrainte située entre 100 et 170 bar. Valeur standard : 120 bar.

7. Fermer l'accumulateur hydraulique à l'aide du levier.

8. Éliminer la pression de l'unité de surcharge.

9. Débrancher l'unité hydraulique de l'accumulateur hydraulique.

10. Régler de la même manière tous les accumulateurs hydrauliques de la sécurité anti-surcharge hydraulique.

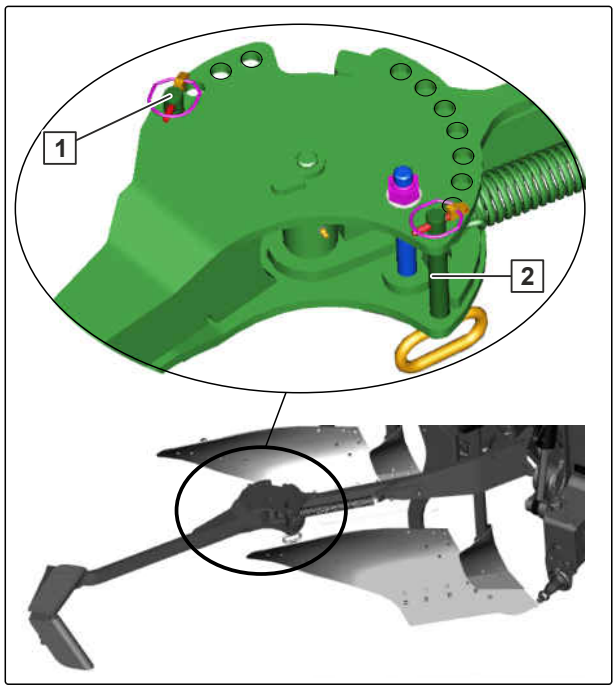
11. Poser le levier dans la boîte à documents.

6.3.10 Régler le bras du Packer avec le crochet du Packer

CMS-T-00007009-C.1

Sur le bras du Packer, un axe **1** limite l'écart entre le Packer et la charrue. Le réglage dépend de la largeur du Packer.

Une liaison à axe **2** place le bras du Packer dans une position optimale par rapport au logement du Packer.



CMS-I-00004934

1. Tenir le bras du Packer par le tronçon.
2. Retirer l'axe.
3. Insérer l'axe dans une autre position du groupe de trous.
4. Bloquer l'axe avec la goupille d'arrêt.

6.4 Préparation de la machine pour le déplacement sur route

CMS-T-00009140-F.1

6.4.1 Bloquer latéralement les bras inférieurs du tracteur

CMS-T-00007550-C.1

- *Afin d'éviter les mouvements latéraux incontrôlés de la machine :*
  Bloquer le bras inférieur du tracteur avant le départ sur route.

6.4.2 Contrôler la précontrainte de la sécurité de surcharge

CMS-T-00005196-B.1

AVERTISSEMENT

Risque d'accident en cas de chute des corps de charrue équipés d'une sécurité de surcharge

Lorsque vous supprimez la pression de la sécurité hydraulique de surcharge, les corps de charrue se détachent de leur suspension et tombent.

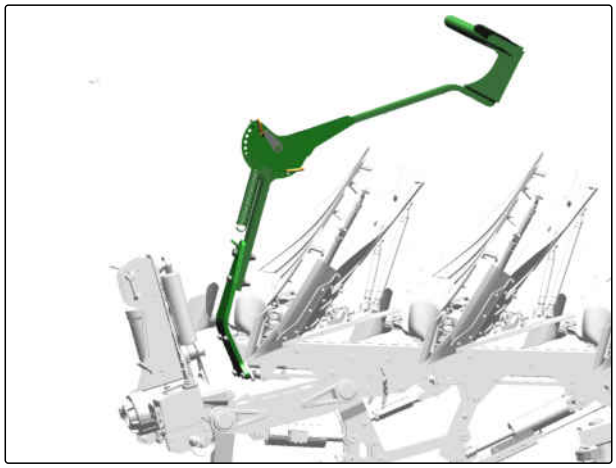
- Choisissez une précontrainte d'au moins 80 bar pour la sécurité de surcharge.
- Ne supprimez jamais la pression de la sécurité de surcharge.
- Veillez à ce que le robinet d'arrêt de la sécurité hydraulique de surcharge reste fermé.

- Maintenir la sécurité de surcharge de l'unité de corps de charrue sous la précontrainte.

6.4.3 Mettre le bras du Packer en position de transport

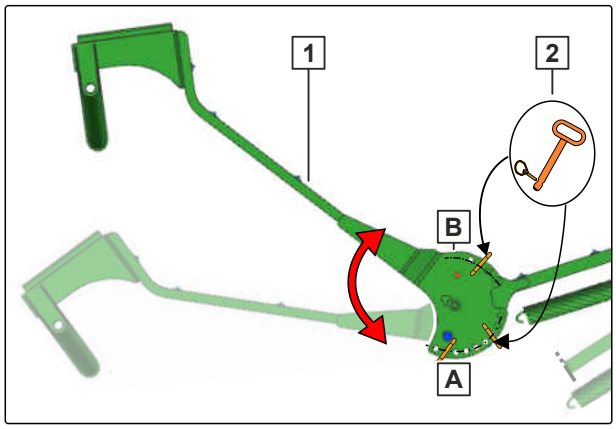
CMS-T-00010177-C.1

Position de transport



CMS-I-00006947

1. Retirer l'axe **2** du groupe de trous **B**.
2. Rentrer complètement le bras du Packer **1**.
3. Fixer le bras du Packer sans jeu avec l'axe **2** dans le groupe de trous **A**.
4. Bloquer l'axe avec la goupille d'arrêt.

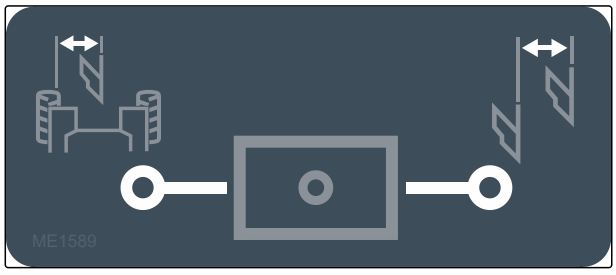


CMS-I-00004937

6.4.4 Réglage de la largeur de travail minimale des corps de charrue

CMS-T-00007335-B.1

1. Selon l'équipement, régler le robinet sélecteur sur *"Largeur de travail"* sur le support.
2. Relever légèrement la machine avec les bras inférieurs du tracteur.



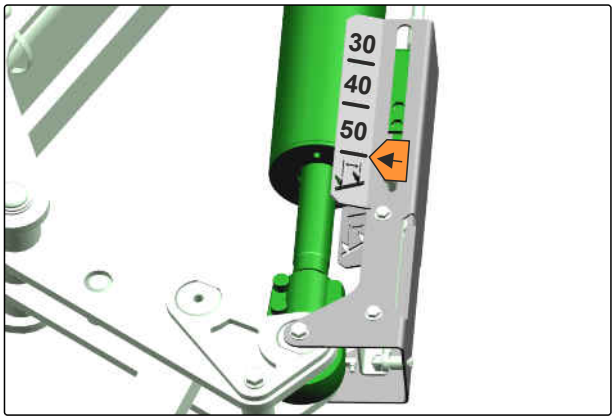
CMS-I-00005232

3. *Pour régler la largeur de travail :*
   actionner le distributeur *"rouge"* du tracteur

   ou

   Mettre le ComfortClick sur la position *"1"* et actionner le distributeur *"rouge"* du tracteur.

➡ La largeur de travail réglée est indiquée sur la graduation.

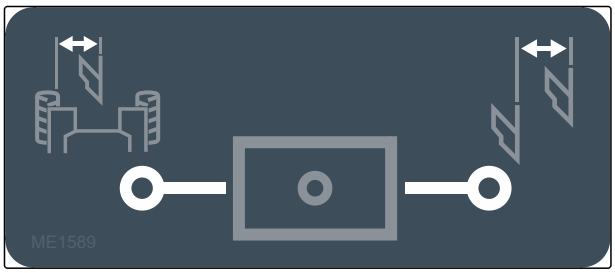


CMS-I-00005234

6.4.5 Régler la largeur minimale du premier sillon

CMS-T-00007485-B.1

1. Selon l'équipement, régler le robinet sélecteur sur *"Premier sillon"* sur le support.



CMS-I-00005232

2. Relever légèrement la machine via les bras d'attelage inférieurs du tracteur.

3. *Pour régler la largeur du premier sillon :*
   actionner le distributeur *"rouge"* ou *"jaune"* du tracteur selon l'équipement

   ou

   Mettre le ComfortClick sur la position *"2"* et actionner le distributeur *"rouge"* du tracteur.

CMS-I-00005230

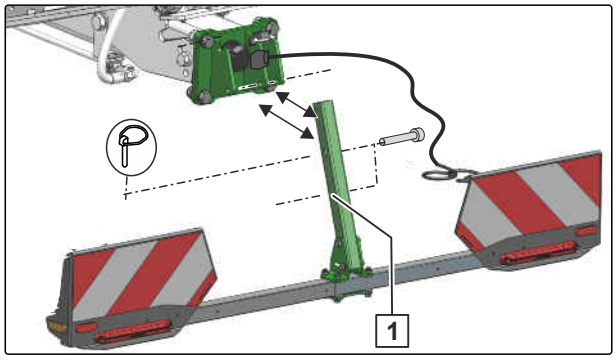
REMARQUE

La graduation sert d'indication lors du réglage.

6.4.6 Monter l'éclairage arrière

1. Poser l'éclairage arrière dans le support.
2. Sortir l'axe de la position de stationnement **1**.
3. Fixer et bloquer l'éclairage arrière avec l'axe.
4. Insérer la fiche d'alimentation électrique dans la prise de courant.

CMS-T-00007479-B.1



CMS-I-00005219

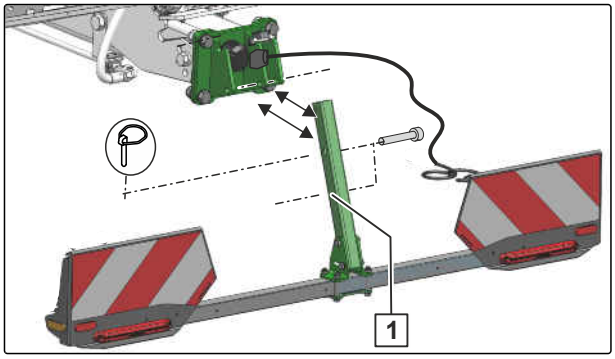
Utilisation de la machine 7

CMS-T-00013789-C.1

7.1 Démonter l'éclairage arrière

CMS-T-00009139-B.1

1. Débrancher la fiche d'alimentation électrique.
2. Retirer la goupille d'arrêt et l'axe.
3. Mettre l'axe en position de stationnement 1.
4. Enlever l'éclairage arrière du support.
5. Poser l'éclairage arrière à un endroit adéquat.

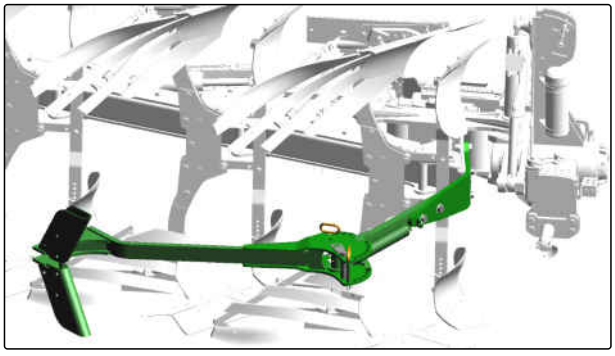


CMS-I-00005219

7.2 Mettre le bras du Packer en position d'utilisation

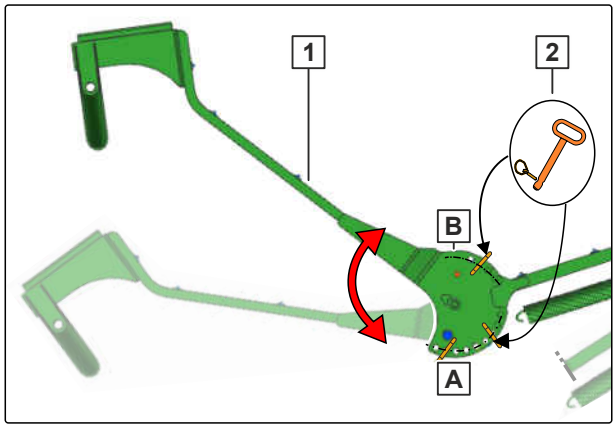
CMS-T-00010178-C.1

Position d'utilisation



CMS-I-00006946

1. Retirer l'axe **2** du groupe de trous **A**.
2. Sortir complètement le bras du Packer **1**.
3. Fixer le bras du Packer sans jeu avec l'axe **2** dans le groupe de trous **B**.
4. Bloquer l'axe avec la goupille d'arrêt.



CMS-I-00004937

7.3 Desserrer le blocage latéral des bras inférieurs du tracteur

CMS-T-00008119-A.1

▶ *Pour que la charrue puisse s'orienter librement pendant le travail,*
desserrer le blocage latéral des bras inférieurs du tracteur.

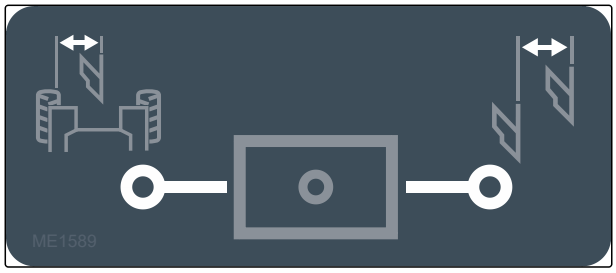
7.4 Réglage hydraulique de la largeur de travail des corps de charrue

CMS-T-00007484-B.1

CONDITIONS PRÉALABLES

✓ La machine est en position de travail

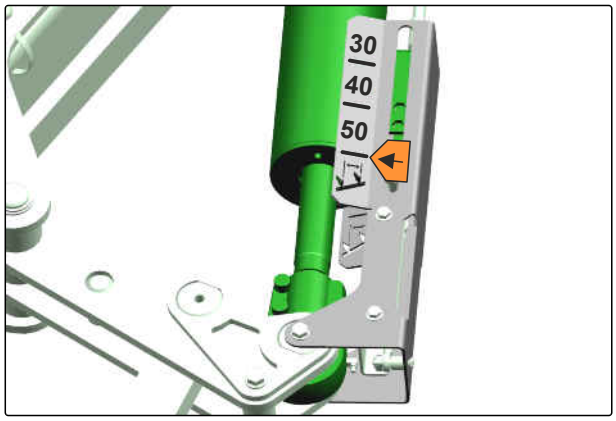
1. Selon l'équipement, régler le robinet sélecteur sur la position *"Largeur de travail"* sur le support.
2. Relever légèrement la machine via les bras d'attelage inférieurs du tracteur.



CMS-I-00005232

3. *Pour régler la largeur de travail :*
actionner le distributeur *"rouge"* du tracteur.

➥ La largeur de travail réglée est indiquée sur la graduation.



CMS-I-00005234

7.5 Régler la largeur de travail des corps de charrue avec ComfortClick

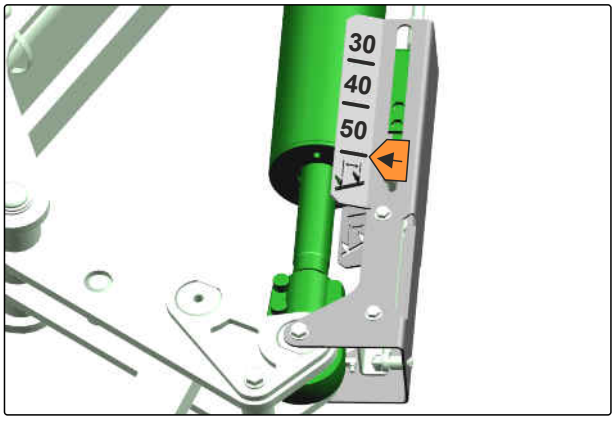
CMS-T-00015149-A.1

CONDITIONS PRÉALABLES

- ⊘ La machine est en position de travail

1. Relever légèrement la machine via les bras d'attelage inférieurs du tracteur.
2. *Pour régler la largeur de travail :*
   Mettre le ComfortClick sur la position *"1"* et actionner le distributeur *"rouge"* du tracteur.

➡ La largeur de travail réglée est indiquée sur la graduation.



CMS-I-00005234

7.6 Réglage hydraulique de la largeur du premier sillon

CMS-T-00007481-B.1

IMPORTANT

Risque d'endommagement de la machine par collision de composants lors du retournement

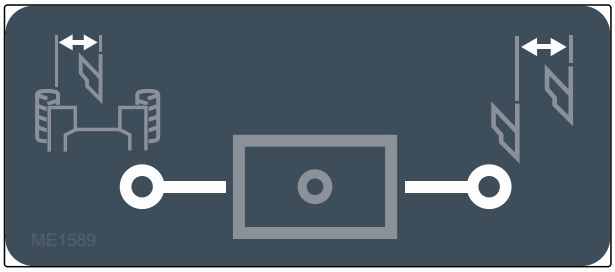
Lorsque le retournement est effectué avec la largeur maximale du premier sillon, les corps de charrue risquent de heurter le bâti.

▶ *Avant de tourner les corps de charrue :*
ne réglez pas la largeur maximale du premier sillon.

CONDITIONS PRÉALABLES

- ⊘ La machine est en position de travail

1. Selon l'équipement, régler le robinet sélecteur sur *"Premier sillon"* sur le support.
2. Relever légèrement la machine avec les bras inférieurs du tracteur.



CMS-I-00005232

3. *Pour régler la largeur du premier sillon :* actionner le distributeur *"rouge"* ou *"jaune"* du tracteur selon l'équipement.

CMS-I-00005230

REMARQUE

La graduation sert d'indication lors du réglage.

4. Si nécessaire, corriger le réglage pendant le travail.

7.7 Régler la largeur du premier sillon avec ComfortClick

CMS-T-00015150-A.1

IMPORTANT

Risque d'endommagement de la machine par collision de composants lors du retournement

Lorsque le retournement est effectué avec la largeur maximale du premier sillon, les corps de charrue risquent de heurter le bâti.

► *Avant de tourner les corps de charrue :* ne réglez pas la largeur maximale du premier sillon.

CONDITIONS PRÉALABLES

✓ La machine est en position de travail

1. Relever légèrement la machine via les bras d'attelage inférieurs du tracteur.

2. *Pour régler la largeur du premier sillon :* Mettre le ComfortClick sur la position *"2"* et actionner le distributeur *"rouge"* du tracteur.

CMS-I-00005230

REMARQUE

La graduation sert d'indication lors du réglage.

3. Si nécessaire, corriger le réglage pendant le travail.

7.8 Abaisser la machine

CMS-T-00007341-G.1

1. Abaisser la machine dans le champ.

2. Commencer le labour.

3. Aligner la machine horizontalement par l'attelage trois points.

4. Corriger les réglages.

5. *Pour délester la roue de jauge et réduire le glissement :*
   Introduire l'axe du bras supérieur à l'avant dans le trou oblong

   ou

   Pour adapter la roue de jauge au contour du sol :
   Introduire l'axe du bras supérieur au centre du trou oblong.

IMPORTANT

Risque d'endommagement de la rasette

- N'utilisez pas la rasette dans les virages.
- N'utilisez pas la rasette sur les sols pierreux.

7.9 Faire demi-tour en tournière

CMS-T-00007342-C.1

1. Soulever la machine par l'attelage trois points.

2. *Pour retourner les corps de charrue :*
   actionner le distributeur *"vert"* du tracteur.

3. Après la tournière, abaisser la machine par l'attelage trois points.

4. Aligner la machine horizontalement par l'attelage trois points.

5. Vérifier les réglages après le deuxième sillon.

Éliminer les défauts

8

CMS-T-00009212-D.1

Erreur	Cause	Solution
La charrue tire de côté	Le Packer tire la charrue de côté, ce qui fait que l'angle des contre-seps est incorrect.	► voir page 77
	L'angle des contre-seps est incorrect en raison de temps de commutation incorrects des distributeurs à commande temporelle du tracteur lors du retournement.	► Rentrer complètement le vérin d'escamotage pendant le travail.
Le réglage de la largeur de travail minimale des corps de charrue est impossible	Le vérin d'escamotage actionné désactive le réglage de la largeur de travail. Une erreur de commande hydraulique provoquée par les distributeurs à commande temporelle du tracteur.	► Retourner encore une fois la machine en position de travail. ► Régler la largeur de travail minimale.
Le vérin d'escamotage ne peut pas effectuer la course complète lors du retournement	La machine est freinée de manière abrupte en butant contre la console de retournement. Le réglage de la largeur du premier sillon est incorrect.	► Réduire la largeur du premier sillon.
Les corps de charrue ne se retournent pas.	Garde au sol insuffisante lors du retournement.	► Ajuster le point d'accouplement du bras supérieur.
	Le système hydraulique ne fonctionne pas correctement.	► Nettoyer les connecteurs hydrauliques. ► Contrôler le branchement sur le connecteur hydraulique ► Contrôler le câble de transmission.
	Les flexibles hydrauliques sont pliés.	► Contrôler la position des flexibles hydrauliques.

Erreur	Cause	Solution
La machine n'atteint pas la profondeur de travail voulue.	Le sol est trop dur.	► Tirer des sillons transversaux aux extrémités du champ.
	Le réglage de la profondeur de travail est incorrect.	► Régler la profondeur de travail.
	Les corps de charrue sont usés.	► Remplacer les corps de charrue.
	Un corps de charrue incorrect est utilisé.	► Utiliser une pointe interchangeable.
	Le coutre circulaire est réglé sur une profondeur trop grande.	► Régler le coutre circulaire sur une position plus plate.
	L'angle d'attaque est trop plat.	► voir page 77
Le corps de charrue ne fonctionne pas.	Le boulon de cisaillement de la sécurité de surcharge est cassé.	► voir page 78

La charrue tire de côté

CMS-T-00007486-B.1

1. Corriger l'angle des contre-seps en réglant le point de traction.
2. Raccourcir la broche filetée, longueur standard : 449 mm.
3. Ajuster la longueur du vérin de largeur de travail.

➡ La largeur de travail correspond à la valeur affichée.

La machine n'atteint pas la profondeur de travail voulue.

CMS-T-00007296-F.1

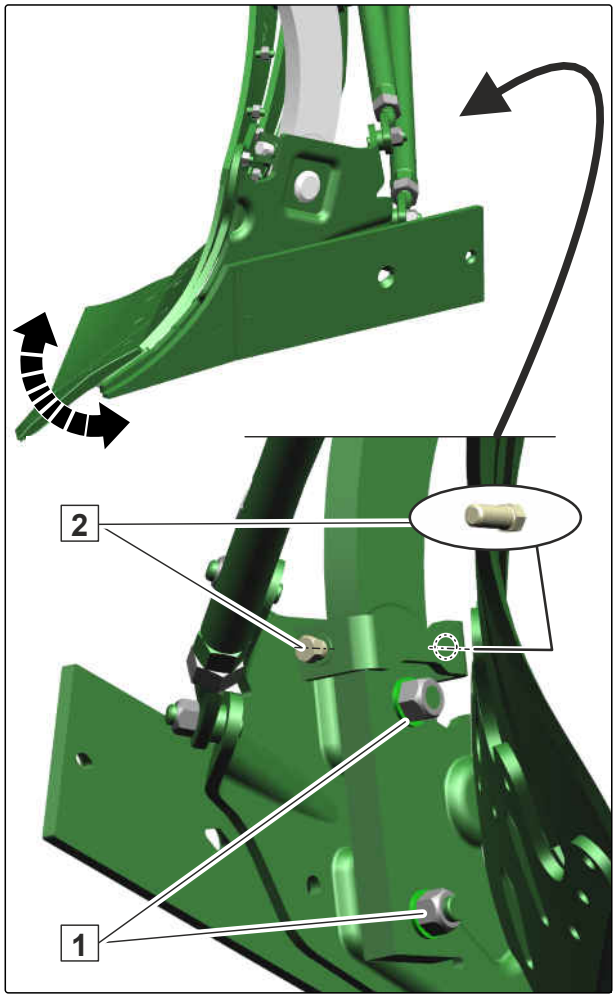
Pas possible avec tous les corps de charrue

1. Poser la machine sur une surface horizontale en position de travail.
2. Relever la machine de la position de travail de sorte que les corps de charrue se soulèvent légèrement du sol.
3. Desserrer les vis de fixation **1** du corps de charrue inférieur.
4. Régler un angle d'attaque des corps de charrue plus raide selon les besoins à l'aide des vis **2**.

REMARQUE

Plus les corps de charrue sont raides, meilleure sera la pénétration et plus la force de traction requise et l'usure seront élevées.

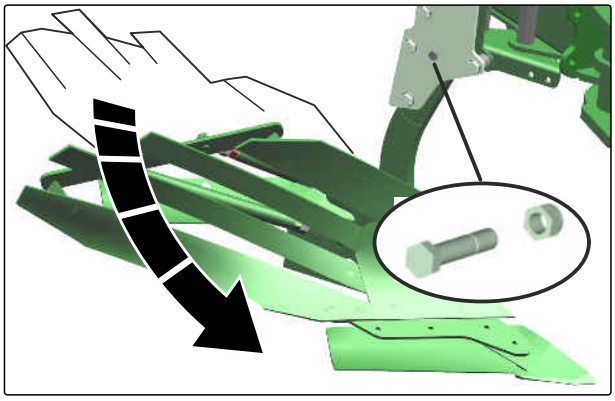
5. Vérifier que la distance de tous les corps de charrue par rapport au bâti de la charrue est identique.
6. Serrer les vis de fixation **1** à 580 Nm.
7. Après le retournement, régler les corps de charrue de l'autre côté de la même manière.



CMS-I-00007933

Le corps de charrue ne fonctionne pas.

CMS-T-00007183-B.1



CMS-I-00005021

AVERTISSEMENT

Risque de blessure par l'abaissement soudain du corps de charrue

- ▶ Approchez-vous du corps de charrue uniquement par l'arrière.
- ▶ Restez à une grande distance du corps de charrue.

1. Remettre le corps de charrue en position d'utilisation.
2. Serrer la vis au point de rotation.
3. Monter et serrer le boulon de cisaillement et l'écrou autobloquant.

REMARQUE

Des boulons de cisaillement et des écrous supplémentaires se trouvent dans la boîte de transport.

Ranger la machine

9

CMS-T-00009150-C.1

9.1 Dételer le bras supérieur

CMS-T-00007492-B.1

1. *Pour délester le bras supérieur,*
   Abaisser la machine.

2. Dételer le bras supérieur.

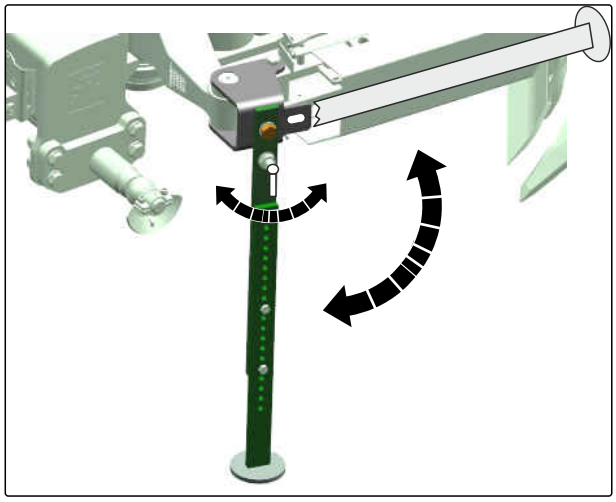
9.2 Abaisser la béquille

CMS-T-00007350-B.1

1. Relever légèrement la machine avec les bras inférieurs du tracteur.

2. Déverrouiller la béquille avec l'axe de verrouillage.

3. Abaisser la béquille.



CMS-I-00005141

9.3 Découpler les bras inférieurs

CMS-T-00009300-A.1

1. Délester les bras inférieurs du tracteur.

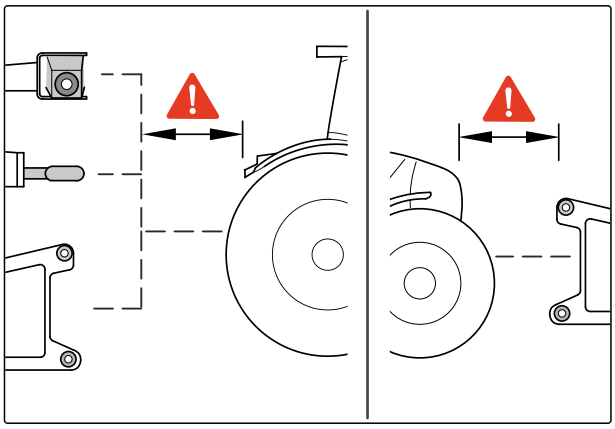
2. Dételer les bras inférieurs du tracteur de la machine depuis le siège du tracteur.

9.4 Éloigner le tracteur de la machine

CMS-T-00005795-D.1

L'espace disponible entre le tracteur et la machine doit être suffisant pour découpler les conduites d'alimentation sans obstacle.

► Éloigner le tracteur de la machine jusqu'à une distance suffisante.

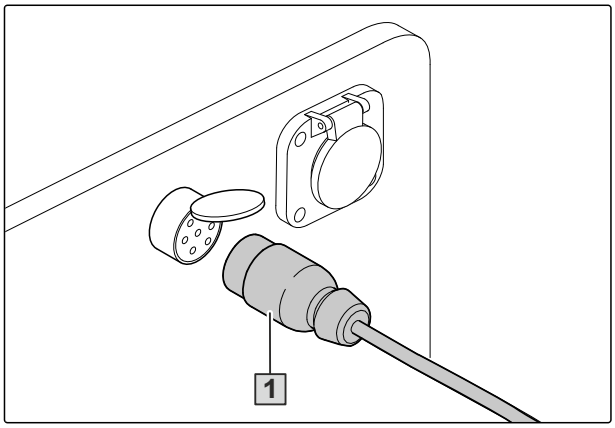


CMS-I-00004045

9.5 Débrancher l'alimentation en tension

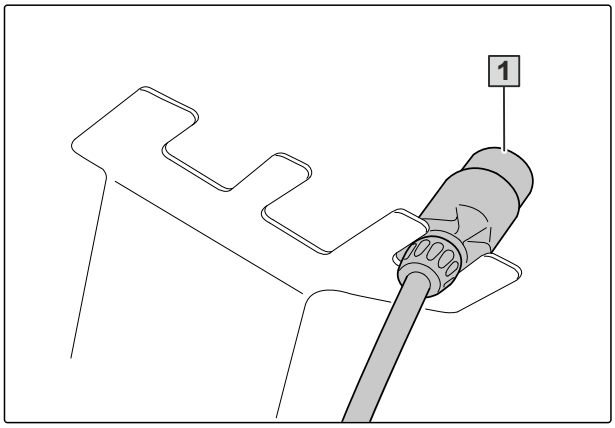
CMS-T-00001402-H.1

1. Débrancher la prise d'alimentation en tension [1].



CMS-I-00001048

2. Accrocher le connecteur [1] au bloc de flexibles.

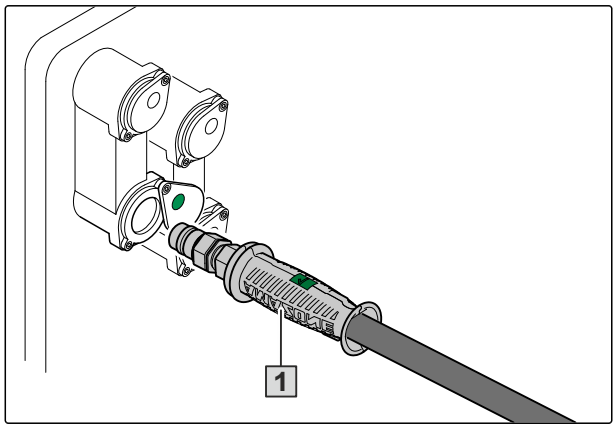


CMS-I-00001248

9.6 Découpler les flexibles hydrauliques

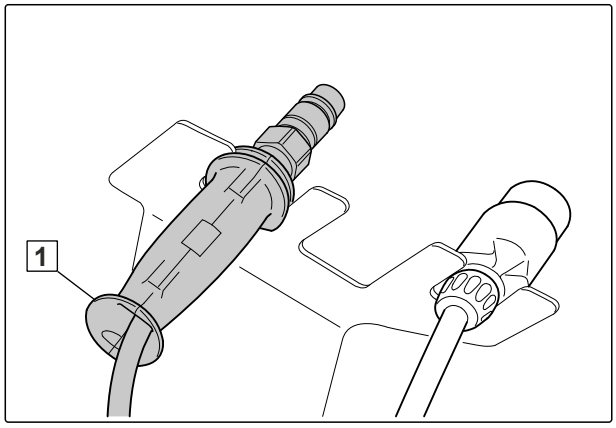
CMS-T-00000277-F.1

1. Sécuriser le tracteur et la machine
2. Mettre le levier de commande du distributeur du tracteur en position flottante.
3. Découpler les flexibles hydrauliques **1**.
4. Mettre les capuchons protecteurs sur les connecteurs hydrauliques femelles.



CMS-I-00001065

5. Accrocher les flexibles hydrauliques **1** au bloc de flexibles.



CMS-I-00001250

Entretenir la machine 10

CMS-T-00009161-E.1

10.1 Réalisation de la maintenance de la machine

CMS-T-00009162-E.1

10.1.1 Plan d’entretien

après la première utilisation	
Vérifier les flexibles hydrauliques	voir page 83

en cas de besoin	
Vérifier les roues	voir page 85

quotidiennement	
Vérifier l'état des pièces d'usure	voir page 84
Vérifier les axes des bras inférieurs et du bras supérieur	voir page 86

toutes les 50 heures de service / toutes les semaines	
Vérifier les flexibles hydrauliques	voir page 83
Vérifier les raccords vissés	voir page 85

toutes les 1000 heures de service / tous les 12 mois	
Contrôler le palier du moyeu de roue	voir page 86

10.1.2 Vérifier les flexibles hydrauliques

CMS-T-00002331-F.1

INTERVALLE

- après la première utilisation
- toutes les 50 heures de service

  ou

  toutes les semaines

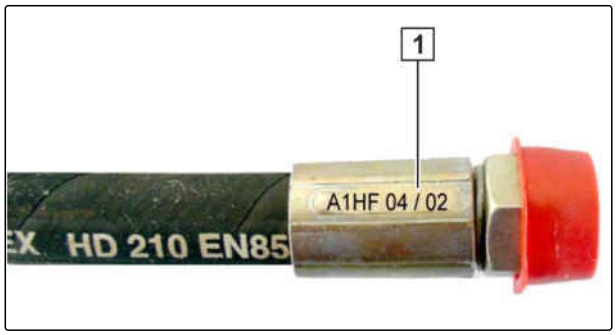
1. Vérifier si les flexibles hydrauliques sont endommagés (points de frottement, coupures, fissures ou déformations).

2. Vérifier si les flexibles hydrauliques présentent des fuites.

3. Resserrer les raccords vissés défaits.

L'âge des flexibles hydrauliques ne doit pas dépasser 6 ans.

4. Vérifier la date de fabrication 1.



CMS-I-00000532

TRAVAIL D'ATELIER

5. Faire remplacer les flexibles hydrauliques usés, endommagés ou vieillis.

10.1.3 Vérifier l'état des pièces d'usure

CMS-T-00006535-B.1

INTERVALLE

- quotidiennement

Les pièces suivantes sont des pièces d'usure :

1 Bande versoir

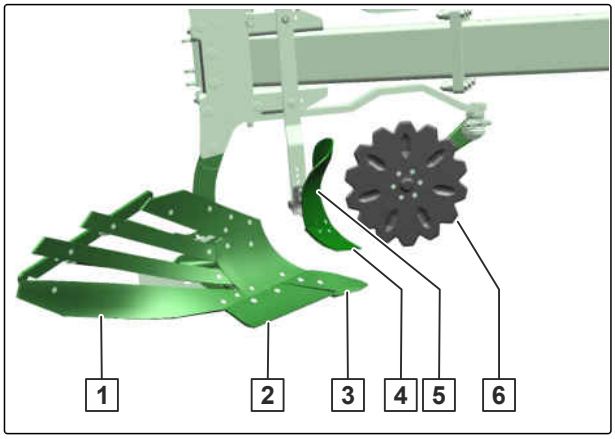
2 Lame de soc

3 Pointe de soc

4 Soc rasette

5 Versoir rasette

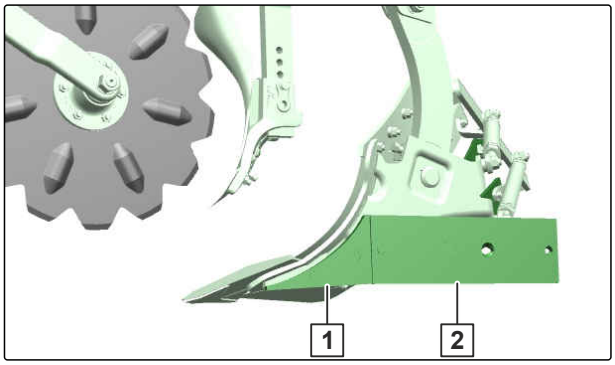
6 Coutre circulaire



CMS-I-00005065

1 Pointe de contre-sep

2 Contre-sep

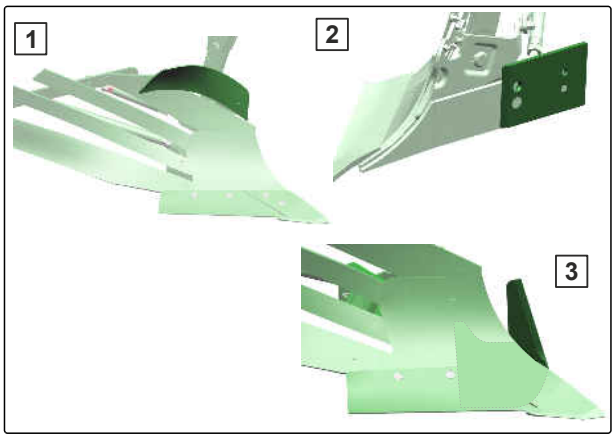


CMS-I-00005066

1 Tôle d'admission

2 Protection du contre-sep

3 Coutre de dépose



CMS-I-00005068

1. Vérifier l'état des pièces d'usure.
2. Remplacer les pièces d'usure usées.

10.1.4 Vérifier les raccords vissés

CMS-T-00007566-B.1

INTERVALLE

- toutes les 50 heures de service

  ou

  toutes les semaines

PRUDENCE

Risque lié au desserrage des raccords vissés

Au bout de peu de temps, les raccords vissés perdent leur force de précontrainte et peuvent se desserrer.

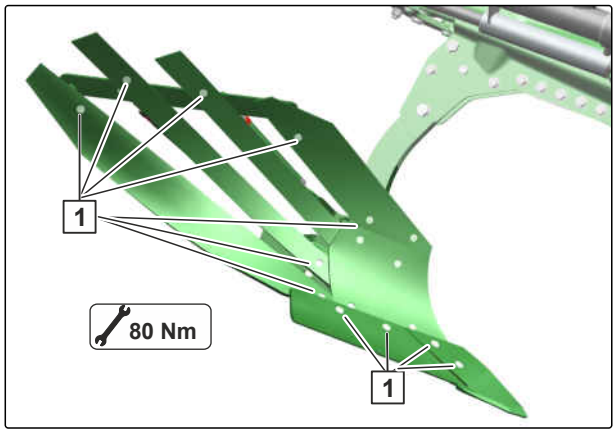
▶ Serrer les vis une fois après 2 heures, puis selon les indications sur l'autocollant.

CMS-I-00003762

Raccords vissés sur le corps de charrue :

1	M12x30/35 10.9

▶ Contrôler le serrage de toutes les vis.



CMS-I-00005322

10.1.5 Vérifier les roues

CMS-T-00007561-B.1

INTERVALLE

- en cas de besoin

Pneumatiques	Pression des pneus	Couple de serrage
360/45-17.5	4,0 bar	600 Nm
340/55-16.0	4,0 bar	600 Nm
10.0/75-15.3	4,0 bar	600 Nm

Pneumatiques	Pression des pneus	Couple de serrage
10.0/75-15	4,0 bar	600 Nm

1. Vérifier la pression de gonflage conformément aux indications figurant sur les autocollants.

2. Vérifier les vis.

10.1.6 Contrôler le palier du moyeu de roue

CMS-T-00005288-D.1

INTERVALLE

- toutes les 1000 heures de service

  ou

  tous les 12 mois

TRAVAIL D'ATELIER

► Contrôler et régler le palier du moyeu de roue.

10.1.7 Vérifier les axes des bras inférieurs et du bras supérieur

CMS-T-00002330-J.1

INTERVALLE

- quotidiennement

Critères de contrôle visuel des axes des bras inférieurs et du bras supérieur :

- Amorces de fissures
- Ruptures
- Déformations permanentes
- Usure autorisée : 2 mm

1. Vérifier les axes des bras inférieurs et du bras supérieur par rapport aux critères cités.

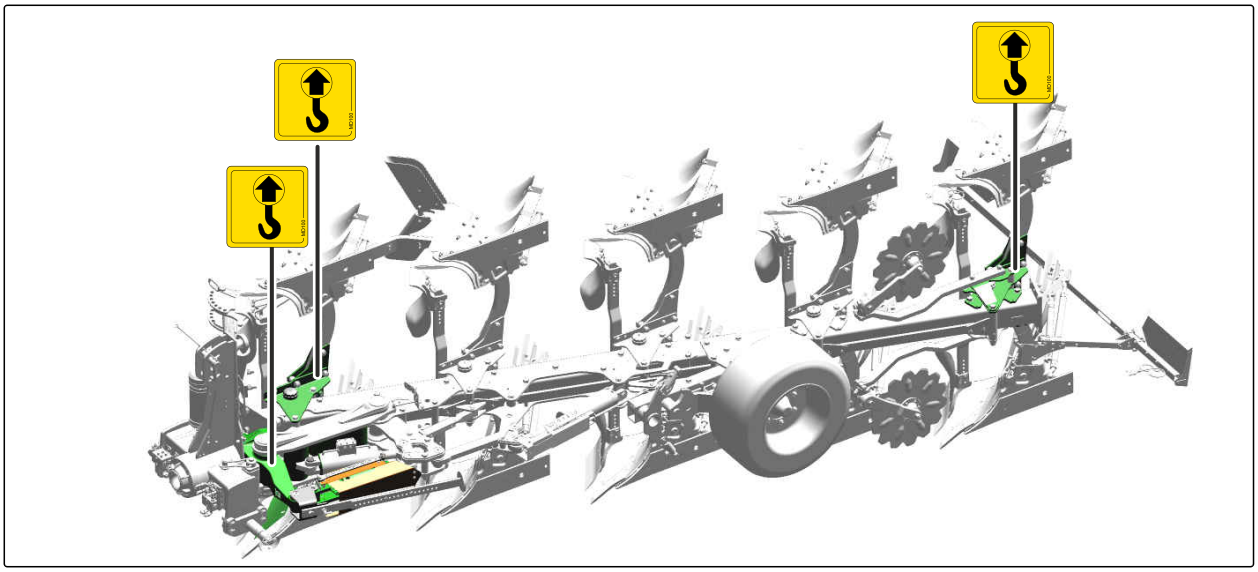
2. Remplacer les axes usés.

Chargement de la machine 11

CMS-T-00006465-F.1

11.1 Chargement de la machine à l'aide d'une grue

CMS-T-00009164-E.1



CMS-I-00006291

La machine possède 3 points d'accrochage pour les élingues utilisés pour le levage.

AVERTISSEMENT

Risque d'accident en raison de moyens d'accrochage mal montés pour le levage

Si les moyens d'accrochage sont fixés à des point d'accrochage non indiqués comme tels, ils risquent d'endommager la machine et de compromettre la sécurité.

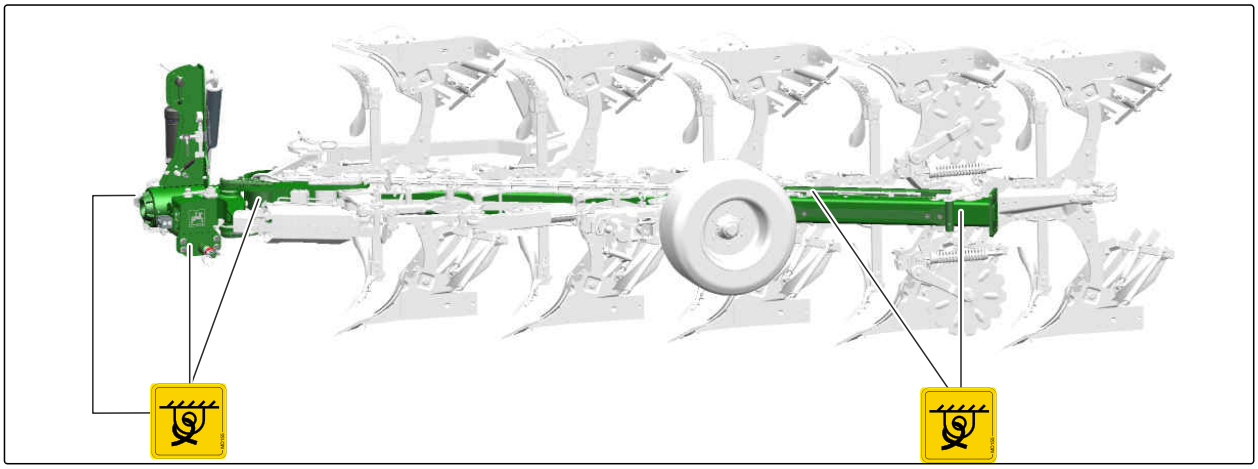
- ▶ Pour le levage, fixez les moyens d'accrochage uniquement aux points d'accrochage indiqués.

1. Pour le levage, fixer les élingues aux points d'accrochage indiqués.

2. Relever la machine lentement.

11.2 Arrimer la machine

CMS-T-00007519-C.1



CMS-I-00005270

La machine dispose de 5 points d'arrimage pour les moyens d'arrimage.

AVERTISSEMENT

Risque d'accident lié à des moyens d'arrimage mal montés

Si les moyens d'arrimage sont fixés à des point d'arrimage non indiqués comme tels, ils risquent d'endommager la machine et de compromettre la sécurité.

► Fixez les moyens d'arrimage uniquement aux points d'arrimage indiqués.

1. Poser la machine sur le véhicule de transport.

2. Fixer les moyens d'arrimage aux points d'arrimage indiqués.

3. Arrimer la machine conformément aux prescriptions nationales de sécurisation des chargements.

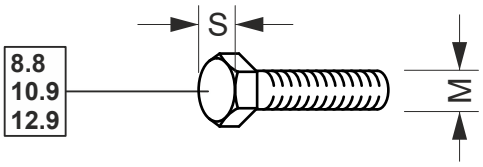
Annexe

12

CMS-T-00006212-C.1

12.1 Couples de serrage des vis

CMS-T-00000373-E.1



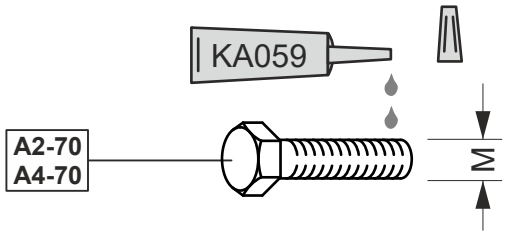
CMS-I-000260

REMARQUE

Sans autre indication, les couples de serrage des vis mentionnés dans le tableau s'appliquent.

M	S	Classes de résistance		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm

M	S	Classes de résistance		
		8.8	10.9	12.9
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1 050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1 000 Nm	1 200 Nm
M24x2		780 Nm	1 100 Nm	1 300 Nm
M27	41 mm	1 050 Nm	1 500 Nm	1 800 Nm
M27x2		1 150 Nm	1 600 Nm	1 950 Nm
M30	46 mm	1 450 Nm	2 000 Nm	2 400 Nm
M30x2		1 600 Nm	2 250 Nm	2 700 Nm



CMS-I-00000065

M	Couple de serrage	M	Couple de serrage
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

12.2 Documents afférents

CMS-T-00006213-A.1

- Notice d'utilisation du tracteur

Sommaire

13

13.1 Index des mots-clés

A

Abaisser
la béquille 79

Accoupler
Bras supérieur 53
Préparer le support 49
Relever la béquille 53

Adresse
Rédaction technique 5

Alimentation en tension
accoupler 52
découpler 80

Angle d'inclinaison
régler 58

Axe des bras d'attelage inférieurs
Ajuster la position sur le tracteur 47

Axe des bras inférieurs
vérifier 86

Axe du bras supérieur
vérifier 86

B

Béquille
relever 53

Boîte à documents
Description 38

Bras du Packer
Description 37
Position d'utilisation 70
Position de transport 67
régler 65

Bras inférieurs du tracteur
accoupler 53

Bras supérieur
accoupler 53
découpler 79

C

Capacité de charge des pneumatiques
calculer 43

Caractéristiques techniques
Catégories d'attelage 40

Catégories d'attelage 40

Centre de réglage
Description 34

Charger
Arrimer la machine 88
charger avec grue 87

Charges
calculer 43

Charge sur l'essieu arrière
calculer 43

Charge sur l'essieu avant
calculer 43

ComfortClick
Description 39
Régler la largeur de travail 72
Régler la largeur du premier sillon 73
Régler la profondeur de travail 59

Conduite sur route
Éclairage et signalisation 25

Coordonnées
Rédaction technique 5

Corps de charrue
Contrôler les vis 85
Réglage hydraulique de la largeur de travail 71
Réglage hydraulique de la largeur du premier sillon 72
Réglage hydraulique de la profondeur de travail 59
Réglage manuel de la largeur de travail 54
Réglage manuel de la profondeur de travail 59
Réglage manuel la largeur du premier sillon 57
Régler la largeur de travail 67
Régler la largeur de travail avec ComfortClick 72
Régler la largeur du premier sillon avec ComfortClick 73
Régler la largeur minimale du premier sillon 68
Structure 30

Cote standard pour le point de traction 56

Couples de serrage des vis 89

Coutre circulaire
Description 35
Régler l'écart latéral 60
Régler la profondeur de travail 60
Régler la zone de pivotement 61

Coutre de dépose
Description 36

D

Description du produit 22

Dételer
Bras inférieur 79

Documents 38

Données techniques
Dimensions 40
Données concernant le niveau sonore 41
Pente franchissable 41
Puissance du tracteur 41
Roue de jauge oscillante 40
Vitesse de travail optimale 41

F

Flexibles hydrauliques
accoupler 50
découpler 81
vérifier 83

Fonction 24

L

Largeur de travail
réglage hydraulique 71
réglage manuel 54
régler avec ComfortClick 72

Largeur du premier sillon
réglage hydraulique 72
réglage manuel 57
régler avec ComfortClick 73

Lestage avant
calculer 43

M

Machine
Aperçu 22
Charger et décharger 87

Maintenance 82

N

Notice d'utilisation numérique 4

O

Outil 38

P

Palier du moyeu de roue
vérifier 86

Pannes
Profondeur de travail trop faible 77
Rupture du boulon de cisaillement 78

Pictogrammes d'avertissement 25
Positions 25
Structure 26

Pièces d'usure
vérifier 84

Plaque signalétique sur la machine
Description 30

Poids total
calculer 43

Point de traction
régler 56

Première utilisation
le support 43
Préparer le tracteur 46

Préparer
le support *49*

Pression des pneus 85

Profondeur de travail
réglage hydraulique *59*
réglage manuel *59*
Régler le coutre circulaire *60*

Protection du contre-sep 36

R

Raccords vissés
vérifier *85*

Rasette
Chevauchement *62*
Description *37*
Profondeur de travail *61*

Retournement 33

Roue de jauge oscillante
Description *33*

Roue
vérifier *85*

S

Sécurité anti-surcharge
Préparer pour la première utilisation *48*
Réglage central de la force de déclenchement *63*
Réglage décentralisé de la force de déclenchement *64*

Sécurité de surcharge
à boulon de cisaillement *32*
hydraulique *32*

T

Tôle d'admission 37

Tracteur
Calculer les propriétés requises du tracteur *43*

Transport
charger avec grue *87*

Travail d'atelier 4

Tube de rangement
voir Boîte à documents *38*

U

Utilisation conforme à l'usage prévu 21

V

vérifier
Axe des bras inférieurs *86*
Axe du bras supérieur *86*
Flexibles hydrauliques *83*

Vernis de protection
retirer *47*

Vitesse de travail 41

Vitesse de travail optimale 41

É

Éclairage
démonter *70*
monter *69*
vers l'arrière *25*

Équipements spéciaux 24

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51
49202 Hasbergen-Gaste
Germany

+49 (0) 5405 501-0
amazone@amazone.de
www.amazone.de